

Design by
Gio Ponti e Alberto Rosselli



MARAZZI

TRIENNALE



MARAZZI

MARAZZI



SOMMARIO

Marazzi, Human Design 6

Storia

History • Histoire • Geschichte
Historia • История
8

Tecnologia

Technology • Technologie • Technologie
Tecnología • Технология
10

Green

History • Histoire • Geschichte
Historia • История
12

Recycling

Technology • Technologie • Technologie
Tecnología • Технология
14



Triennale

Design by Gio Ponti and Alberto Rosselli • Design de Gio Ponti
et Alberto Rosselli • Diseño de Gio Ponti y Alberto Rosselli
• Дизайн Gio Ponti и Alberto Rosselli

16

TRIENNALE

Rooms

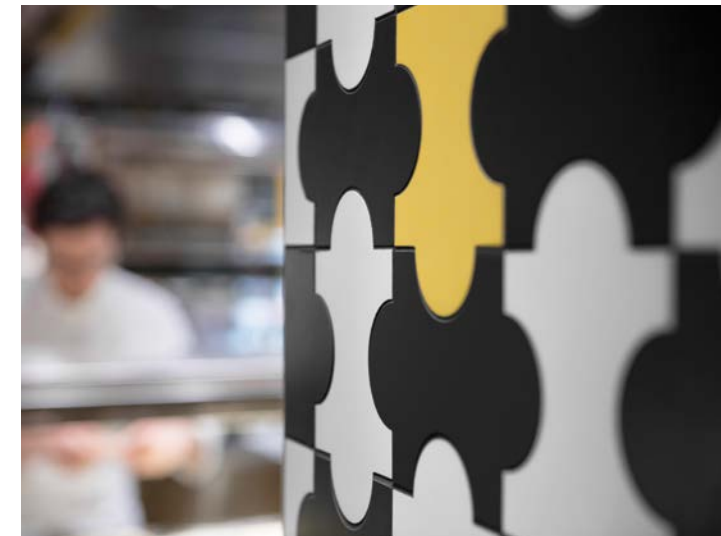
Ambienti • Pièces • Raumwelten
• Habitaciones • Интерьеры
38



Special Cracco in Galleria

Speciale Cracco in Galleria • Pleins feux sur Cracco in Galleria
• Im Fokus Cracco in Galleria • Especial Cracco in Galleria
• В центре внимания Cracco in Galleria

56



Techs & Specs

Caratteristiche Tecniche • Technical Features • Caracteristiques Techniques
• Technische Eigenschaften • Características Técnicas
• Технические Характеристики

62

85 ANNI DI BELLEZZA DI QUALITÀ, DI RICERCA E DI SPERIMENTAZIONE, 85 ANNI DI INNOVAZIONE



EN 85 years of beauty and quality, 85 years of research and experimentation, 85 years of innovation

FR 85 ans de beauté et de qualité, 85 ans de recherche et d'expérimentation, 85 ans d'innovation

DE 85 Jahre Schönheit und Qualität, 85 Jahre Forschung und Experimentierfreude, 85 Jahre Innovation

ES 85 años de belleza y calidad, 85 años de investigación y experimentación, 85 años de innovación

RU 85 лет красоты и качества, 85 лет исследований и экспериментов, 85 лет инноваций

Marazzi, Human Design

IT Le case, gli edifici, le città, sono spazi vuoti senza le persone che li abitano. Con questa consapevolezza, da più di ottanta anni Marazzi progetta e produce superfici in ceramica in cui il pragmatismo incontra la bellezza, la novità corona la tradizione e la tecnologia si mette al servizio delle persone. Alle tecnologie esclusive, alla solidità e all'affidabilità di Marazzi, si affiancano lo stile, il gusto, la passione per la ceramica e l'amore per la bellezza. Perché dove finisce il design, cominciano sempre le emozioni.

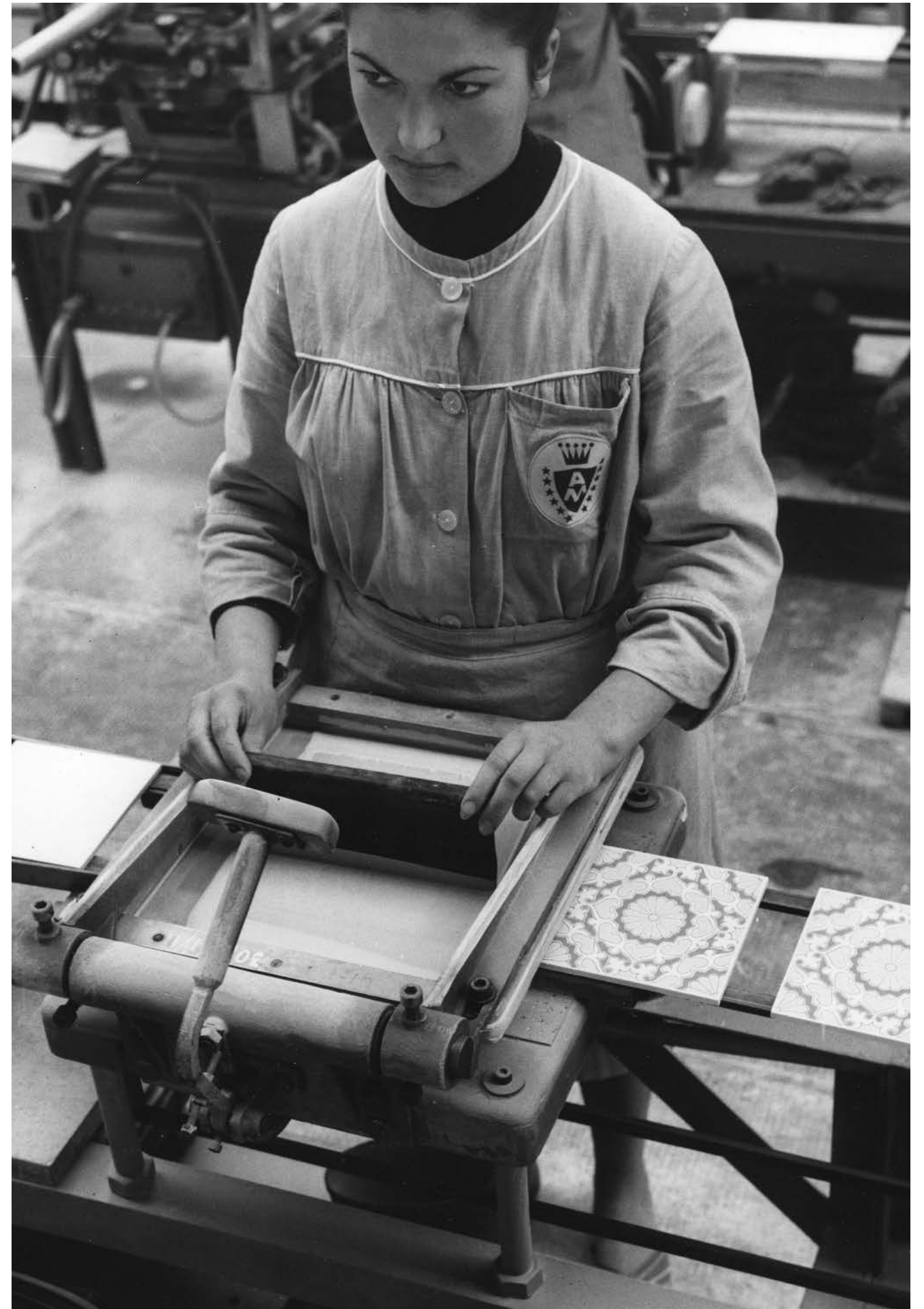
EN Without the people who live in, homes, buildings and towns are nothing but empty spaces. Aware of this, for more than eighty years Marazzi has designed and produced ceramic surfaces where pragmatism meets beauty, innovation completes tradition, and technology is shaped to human needs. Marazzi's exclusive technologies, high standards and reliability are matched with style, taste, a passion for ceramics and a love of beauty. Because when design ends emotion always begins.

FR Sans les personnes qui les habitent, les maisons, les édifices et les villes ne sont que des espaces vides. C'est précisément dans cette optique que s'inscrit Marazzi : depuis plus de quatre-vingts ans, nous concevons et produisons des surfaces en céramique où le fonctionnel rencontre la beauté, la nouveauté parachève la tradition et la technologie se met au service de l'homme. Les technologies exclusives, la solidité et la fiabilité de Marazzi reposent sur le style, sur le goût, sur la passion de la céramique et l'amour du beau. Car là où finit le design commencent toujours les émotions.

DE Ohne Menschen, die sie bewohnen, sind Häuser, Gebäude, Städte nichts als leerer Raum. Mit diesem Bewusstsein gestaltet und produziert Marazzi seit über achtzig Jahren keramische Beläge, in denen Funktionalität auf Schönheit trifft, Neues die Tradition auf den Punkt bringt und Technologie in den Dienst des Menschen tritt. Marazzi vereint exklusive Verfahrenstechniken, Kompetenz und Zuverlässigkeit mit Stil und Geschmack, Leidenschaft für Keramik und Liebe zur Schönheit. Denn wo das Design endet, beginnt die Emotion.

ES Las casas, los edificios, las ciudades... son espacios vacíos, en ausencia de las personas que los habitan. Consciente de ello, desde hace más de ochenta años Marazzi diseña y fabrica superficies de cerámica en las que el pragmatismo se une a la belleza, la novedad corona la tradición y la tecnología se pone al servicio de las personas. A las tecnologías exclusivas, la solidez y la fiabilidad de Marazzi, se añaden el estilo, el gusto, la pasión por la cerámica y el amor por la belleza. Porque, donde termina el diseño, siempre empiezan las emociones.

RU Дома, здания, города - все они являются пустыми пространствами, без проживающих в них людей. Исходя из этого, вот уже более восьмидесяти лет Marazzi создает и производит керамические материалы, в которых прагматизм сочетается с красотой, новизна совершенствует традиции, а технология идет на службу людям. Рядом с эксклюзивными технологиями, прочностью и надежностью Marazzi стоят стиль, вкус, увлечение керамикой и любовь к красоте. Потому что там, где кончается дизайн, всегда начинаются эмоции.



Marazzi Historical Archive

Storia

History • Histoire • Geschichte
Historia • История

IT 1935. Nasce, struttura provvisoria, montata su file parallele di pioppi, la prima fabbrica Marazzi. Produce ceramiche da rivestimento decorate a mano. La ricerca di soluzioni inedite, già negli anni 50, conduce Marazzi alla prima collaborazione tra ceramica e design: Gio' Ponti e Alberto Rosselli firmano, nel 1960, la piastrella 4 volte curva "Triennale". È l'inizio di un dialogo che fa incontrare nel Centro Stile e nei laboratori Marazzi, per la prima volta, ricerca ceramica e grandi firme della moda, dell'arte, del design, dell'architettura, con cui nascono, nel tempo, nuovi prodotti e nuove modalità espressive della ceramica, interpretate da grandi maestri della fotografia internazionale. Oggi, Marazzi continua ad avvalersi di collaborazioni eccellenti e a tradurre le tendenze dell'abitare in ceramiche uniche ed esclusive apprezzate in tutto il mondo.

EN 1935. The first Marazzi factory is born, a temporary structure supported by parallel lines of poplar trees. It produces hand-decorated wall tiles. As early as the 1950s, Marazzi's focus on new, original solutions is already generating the first partnership between ceramic coverings and fine design: in 1960, Gio Ponti and Alberto Rosselli shape the 4 curves "Triennale" tile. It is the start of a dialogue which brings together cutting-edge ceramic coverings and top names from fashion, art, design and architecture in the Marazzi Style Centre and laboratories, gradually creating new products and new expressive languages for ceramics, interpreted by leading international photographers. Today, Marazzi is still working with outstanding names and translating the latest home design trends into unique, exclusive ceramic coverings, known all over the world.

FR 1935. Construction de la première usine Marazzi, une structure provisoire sur des rangées parallèles de peupliers. Elle produit des carreaux de mur décorés à la main. En quête de solutions

inédites dès les années cinquante, Marazzi instaure la première collaboration entre céramique et design: Gio Ponti et Alberto Rosselli signent, en 1960, le carreau quatre fois courbe « Triennale ». Dans le Centre de style et les laboratoires Marazzi, c'est le début d'un dialogue entre recherche céramique et grands noms de la mode, de l'art, du design et de l'architecture : il se traduira par la création de nouveaux produits et de nouveaux modes d'expression de la céramique, interprétés par de grands maîtres de la photographie internationale. Aujourd'hui, Marazzi continue à nouer de collaborations d'excellence et à traduire les tendances de l'habitat par des céramiques uniques et exclusives, appréciées dans le monde entier.

DE 1935. Die erste Marazzi Fabrik entsteht. Sie ist noch eine provisorische Konstruktion auf parallel verlaufenden Pappelreihen, in der handdekorierte, keramische Wandfliesen produziert werden. Auf der Suche nach neuen Wegen begründet Marazzi bereits in den 50er Jahren die erste Kooperation zwischen Keramik und Design. So entsteht 1960 die viermal gebogene Fliese „Triennale“ von Gio Ponti und Alberto Rosselli. Diese Kooperation gibt den Anstoß für einen Dialog, der in den Design- und Entwicklungsabteilungen von Marazzi erstmals Keramikforschung mit großen Namen aus Mode, Kunst, Design und Architektur vereint und neue keramische Produkte und Ausdrucksformen - kunstvoll abgeleitet von weltweit berühmten Fotografen - hervorbringt. Marazzi setzt heute die Zusammenarbeit mit erstklassigen Partnern fort und gestaltet, unter Umsetzung aktueller Wohn- und Stiltrends, exklusive keramische Produkte, die weltweit begehrt sind.

ES 1935. Nace, como estructura provisional, montada sobre líneas paralelas de álamos, la primera fábrica de Marazzi. Produce cerámicas para revestimiento decoradas a mano. La búsqueda de soluciones inéditas, ya desde los

años 50, lleva a Marazzi a la primera colaboración entre la cerámica y el diseño: en 1960 Gio Ponti y Alberto Rosselli conciben el azulejo «Triennale», cuatro veces curvo. Es el comienzo de un diálogo que en el Centro de Diseño y en los laboratorios de Marazzi se involucran por vez primera a la investigación, a las grandes firmas de la moda, el arte, el diseño y la arquitectura, con las que van naciendo, a lo largo de los años, nuevos productos y nuevas formas expresivas de la cerámica, interpretadas por grandes maestros de la fotografía internacional. Hoy, Marazzi sigue sirviéndose de colaboraciones excelentes e interpretando las tendencias del habitat para darles formas cerámicas únicas y exclusivas, apreciadas en el mundo entero.

RU 1935. Появляется на свет первый завод Marazzi, представляющий собой временное строение, опирающееся о параллельные ряды тополей. Он производит облицовочную керамику, украшенную вручную. Уже в 50 годах поиск оригинальных решений впервые подталкивает Marazzi к налаживанию сотрудничества керамики с дизайном: в 1960 году Джо Понти и Альберто Росселли создают плитку "Triennale" с закруглениями по 4 сторонам. В дизайнерском центре и в лабораториях Marazzi это стало началом общения керамических исследователей с великими именами из мира моды, искусства, дизайна и архитектуры. С течением времени это сотрудничество привело к созданию новой продукции и новой выразительности керамики, над которыми работали великие мастера мира высокой международной фотографии. Сегодня Marazzi продолжает работать с выдающимися мастерами, превращая новые тенденции в сфере жилья в уникальную, эксклюзивную керамическую продукцию, снискавшую высокую оценку во всем мире.



Ph. Adrian Samson, 'Triennale' design Gio Ponti Alberto Rosselli, 1960 - Marazzi

Tecnologia

Technology • Technologie • Technologie
Tecnología • Технология

IT La ricerca di soluzioni innovative a livello estetico, di prodotto e di processo ha contribuito al raggiungimento di una leadership tecnologica che fa di Marazzi un modello di riferimento nella produzione ceramica mondiale. Oggi Marazzi può contare, oltre a decine di brevetti tecnologici, su impianti altamente sofisticati e su nuove tecnologie che permettono di produrre i migliori prodotti in ceramica e gres sia per la casa che per il contract, inclusi rivestimenti leggeri e sottili, facciate ventilate e pavimenti sopraelevati.

EN Its constant commitment to the research and development of innovative style, product and process solutions has helped to achieve a technological leadership that makes Marazzi a benchmark on the world ceramic tile manufacturing scene. Today, Marazzi has state-of-the-art manufacturing plants and new technologies, as well as dozens of technological patents, that enable it to produce the best ceramic and stoneware products for both the home and the contract sector, including lightweight, slimline wall tiles, ventilated walls and raised floors.

FR La recherche de solutions innovantes sur le plan esthétique, du produit et des processus a contribué à obtenir un leadership technologique

qui fait de Marazzi un modèle de référence dans la production céramique mondiale. Aujourd'hui, Marazzi peut s'appuyer sur des dizaines de brevets technologiques, des installations hautement sophistiquées et sur de nouvelles technologies pour fabriquer les meilleurs produits en céramique et en grès, destinés aussi bien au secteur résidentiel que professionnel : revêtements de sols et murs légers et de faible épaisseur, façades ventilées et planchers surélevés.

DE Der stetige Innovationsdrang in puncto Design, Produkt und Verfahrenstechnik hat maßgeblich zur technologischen Marktführerschaft beigetragen, die Marazzi zu einer Benchmark in der internationalen Keramikbranche gemacht hat. Neben etlichen Verfahrenspatenten verfügt Marazzi heute über hochmoderne Anlagen und neue Technologien, mit denen Qualitätsprodukte aus Keramik und Feinsteinzeug für den Wohn- und Objektbereich, extraplattige Wand- und Bodenbeläge, hinterlüftete Fassaden und Doppelböden inbegriffen, hergestellt werden.

ES La búsqueda de soluciones innovadoras en los aspectos estéticos, de producto y de proceso de fabricación ha contribuido a alcanzar una

posición de liderazgo tecnológico que convierte a Marazzi en un auténtico modelo de referencia en la producción cerámica mundial. En la actualidad, además de sus decenas de patentes tecnológicas, Marazzi cuenta con instalaciones muy sofisticadas y nuevas tecnologías que permiten realizar los mejores productos de cerámica y de gres tanto para el hogar como para el contract, incluidos los revestimientos ligeros de poco espesor, las fachadas ventiladas y los pavimentos sobreelevados.

RU Поиск инновационных решений в плане эстетики, продукции и производственных процессов способствовал достижению технологического лидерства, превращающего Marazzi в ориентир в мировом керамическом производстве. Сегодня Marazzi может рассчитывать не только на десятки технологических патентов, но и на высокотехнологичные установки и на новые технологии, позволяющие производить самую лучшую керамическую и керамогранитную продукцию как для жилого сектора, так и для сферы контрактных поставок, в том числе легкие и тонкие облицовочные материалы, вентилируемые фасады и фальшполы.



Marazzi Historical Archive



Ph. Robert Bye

Green

Environmental Values • Sensibilité Environnementale • Umweltschutz
Valores Ambientales • Экологические Ценности

IT La qualità ecologica dell'intero ciclo di produzione Marazzi è certificata secondo i massimi standard internazionali. Marazzi è stata la prima Società operante nel settore ceramico ad aver ottenuto, già dal 1994, la Certificazione del proprio sistema di Qualità secondo la normativa ISO 9001 e, in seguito, la certificazione ISO 14001 per il proprio sistema di gestione ambientale. Marazzi ha inoltre valutato gli impatti ambientali legati ai prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione e i risultati di questa analisi (LCA) sono stati pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto (EPD). Tutti i prodotti in ceramica e in gres porcellanato Marazzi, grazie alla qualità ecologica dell'intero ciclo industriale di produzione, contribuiscono all'ottenimento dei crediti LEED® degli edifici.

EN The environmental quality of the entire Marazzi industrial production cycle is certified in accordance with the highest international standards. As long ago as 1994, Marazzi was the first company in the ceramic sector to obtain certification of its quality system under the ISO 9001 standard, later followed by ISO 14001 certification of its environmental management system. Marazzi has also assessed products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of raw materials through to recycling of demolition spoil and the findings of this "life cycle assessment" (LCA) are published in the Environmental Product Declaration (EPD). Thanks to the environmental quality of the entire industrial production cycle, all Marazzi's ceramic and porcelain stoneware products are eligible for LEED® credits for buildings.

FR La qualité écologique de l'ensemble du cycle industriel de production Marazzi est certifiée

conformément aux normes internationales les plus élevées : Marazzi a été la première société du secteur de la céramique à obtenir, déjà en 1994, la certification ISO 9001 pour son Système de Management de la Qualité, puis la certification ISO 14001 pour son Système de Management Environnemental. Marazzi évalue aussi les impacts de ses produits sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie, depuis l'extraction et la transformation des matières premières jusqu'à la récupération des déchets de démolition. Les résultats de cette analyse du cycle de vie (ACV) sont publiés dans la Déclaration environnementale de produit (DEP). En raison de la qualité écologique du cycle industriel, tous les produits en céramique et grès cérame Marazzi contribuent à l'obtention des crédits LEED®.

DE Die Umweltverträglichkeit des gesamten Fertigungsprozesses von Marazzi ist nach den strengsten internationalen Standards zertifiziert. Als erstes Unternehmen der Keramikbranche erlangte Marazzi bereits 1994 die Zertifizierung des Qualitätssicherungssystems nach ISO 9001, auf die später die Zertifizierung des Umweltmanagementsystems nach ISO 14001 folgte. Marazzi hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus bewertet, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt; die Ergebnisse dieser Analyse (Life Cycle Assessment, LCA) wurden in der Umwelt-Produktdeklaration (EPD) veröffentlicht. Alle Produkte aus Keramik und Feinsteinzeug von Marazzi tragen aufgrund der Umweltverträglichkeit ihres gesamten Fertigungsprozesses zur Erlangung von LEED® Punkten für Gebäude bei.

ES La calidad ecológica del conjunto del ciclo industrial de producción de Marazzi está certificada de conformidad con los más exigentes

estándares internacionales. Marazzi fue la primera empresa del sector de la cerámica en conseguir, nada menos que en 1994, la certificación de su sistema de calidad de acuerdo con la normativa ISO 9001 y, a continuación, la certificación ISO 14001 de su sistema de gestión medioambiental. Marazzi ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la recuperación de los residuos de demolición; los resultados de este análisis del ciclo de vida (LCA) se han publicado en la declaración ambiental de producto (EDP). Todos los productos de cerámica y gres porcelánico Marazzi, gracias a la calidad ecológica de todo el ciclo industrial de producción, contribuyen a la obtención de los créditos LEED® de los edificios.

RU Экологичность всего производственного цикла Marazzi сертифицирована на соответствие самым строгим международным стандартам. Marazzi стала первой компанией, работающей в керамической промышленности, которая уже в 1994 году получила сертификат системы менеджмента качества по норме ISO 9001. После этого она получила сертификат ISO 14001 системы экологического менеджмента. Marazzi оценила воздействие на окружающую среду продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторного использования строительного мусора, а результаты этого анализа (LCA) были опубликованы в экологической декларации продукции (ЭДП). Благодаря экологичности полного промышленного производственного цикла вся керамическая и керамогранитная продукция Marazzi способствует получению кредитов LEED® для зданий.

Recycling

Riciclo • Recyclage • Recycling
Reciclaje • Повторная переработка

IT Marazzi ha contribuito a fare della ceramica una produzione a ciclo chiuso che permette di limitare il consumo delle risorse naturali e ridurre l'impatto ambientale.

Diverse collezioni Marazzi sono realizzate con il 40% di materiale riciclato e rispondono ai requisiti della certificazione LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promossa da U.S. Green Building Council, per una progettazione sostenibile.

EN Marazzi has helped to make the manufacture of ceramic coverings a closed-cycle production operation, limiting consumption of natural resources and reducing environmental impact. Various Marazzi collections are made of 40% recycled material and comply with the requirements for LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification, promoted by the U.S. Green Building Council, for sustainable architecture.

FR Marazzi a contribué à faire de la céramique une production à cycle fermé : celui-ci permet de limiter la consommation des ressources naturelles et de réduire l'impact sur l'environnement.

Plusieurs collections Marazzi ont un contenu recyclé de 40 % et remplissent les critères de la certification LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), développée par l'US Green Building Council, pour une construction durable.

DE Marazzi hat maßgeblich dazu beigetragen, die Keramikproduktion in einen Prozess mit geschlossenem Stoffkreislauf zu verwandeln, der natürliche Ressourcen schont und die Umweltbelastung reduziert. Etlliche Kollektionen von Marazzi werden mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt und entsprechen den Anforderungen der Zertifizierung nach dem LEED® Standard (Leadership in Energy and Environmental Design) des U.S. Green Building Council für nachhaltiges Bauen.

ES Marazzi ha contribuido a convertir la cerámica en una producción de ciclo cerrado que permite limitar el consumo de recursos naturales, reducir el impacto medioambiental. Diferentes colecciones Marazzi se realizan con el 40% de materiales reciclados, que satisfacen los requisitos de la certificación LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promovida por el U.S. Green Building Council, por ser fruto de un diseño sostenible.

RU Marazzi внесла свой вклад в превращение керамики в производство замкнутого цикла, позволяющее ограничить потребление природных ресурсов и снизить воздействие на окружающую среду. Многочисленные коллекции Marazzi производятся с использованием 40% переработанного материала и отвечают требованиям сертификации LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), продвигаемой U.S. Green Building Council, для экологически рационального проектирования.

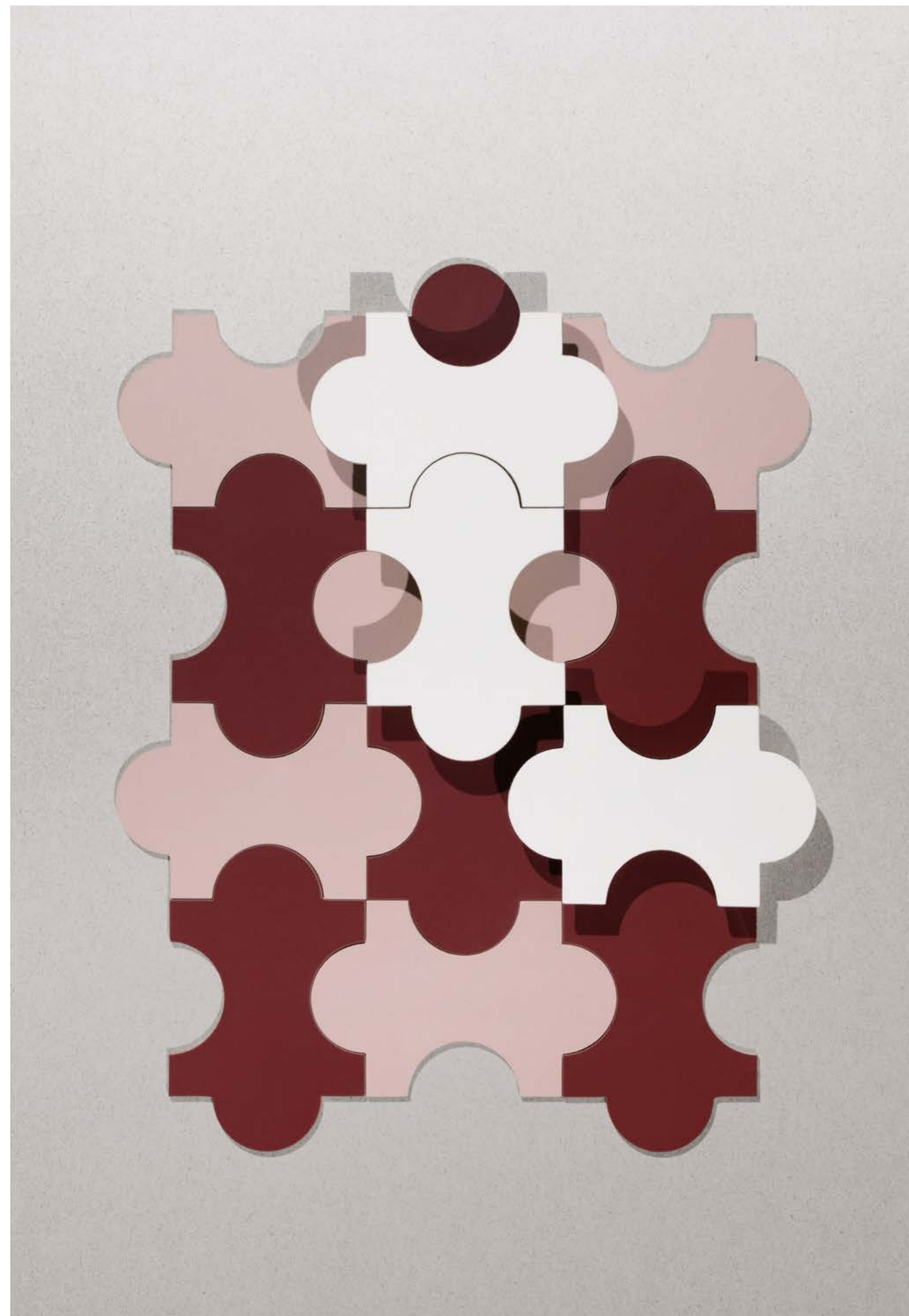


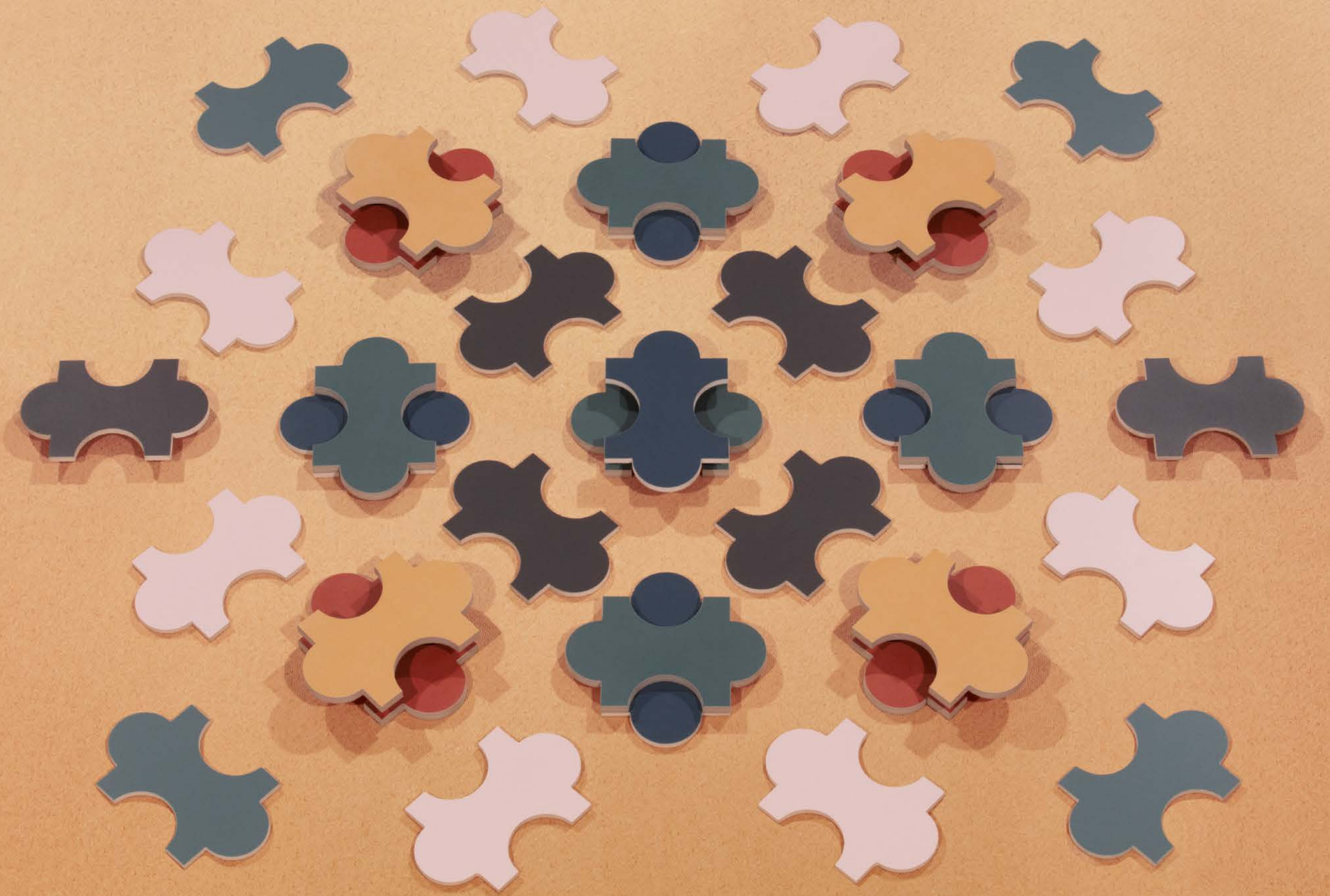
40% RECYCLED CONTENT

I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono realizzati con il 40% di materiale riciclato · Products marked with this symbol are made of 40% recycled material · Les produits portant ce symbole ont un contenu recyclé de 40 % · Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt · Los productos marcados con este símbolo son realizados con el 40% de material reciclado · Отмеченная этим символом продукция производится с использованием 40% переработанных материалов



Sketch 'Donna', design Roger Capron, 1988 - Marazzi





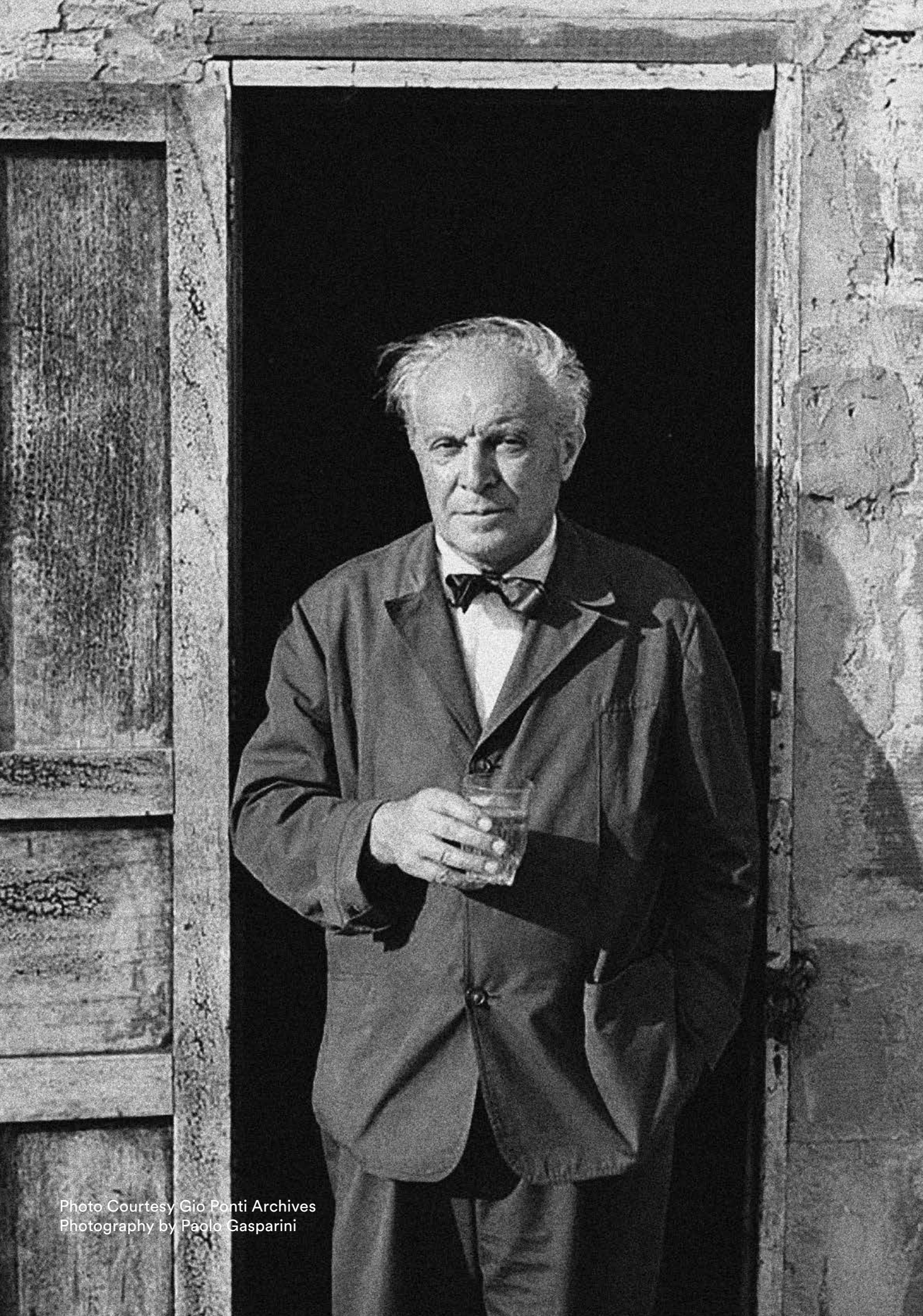
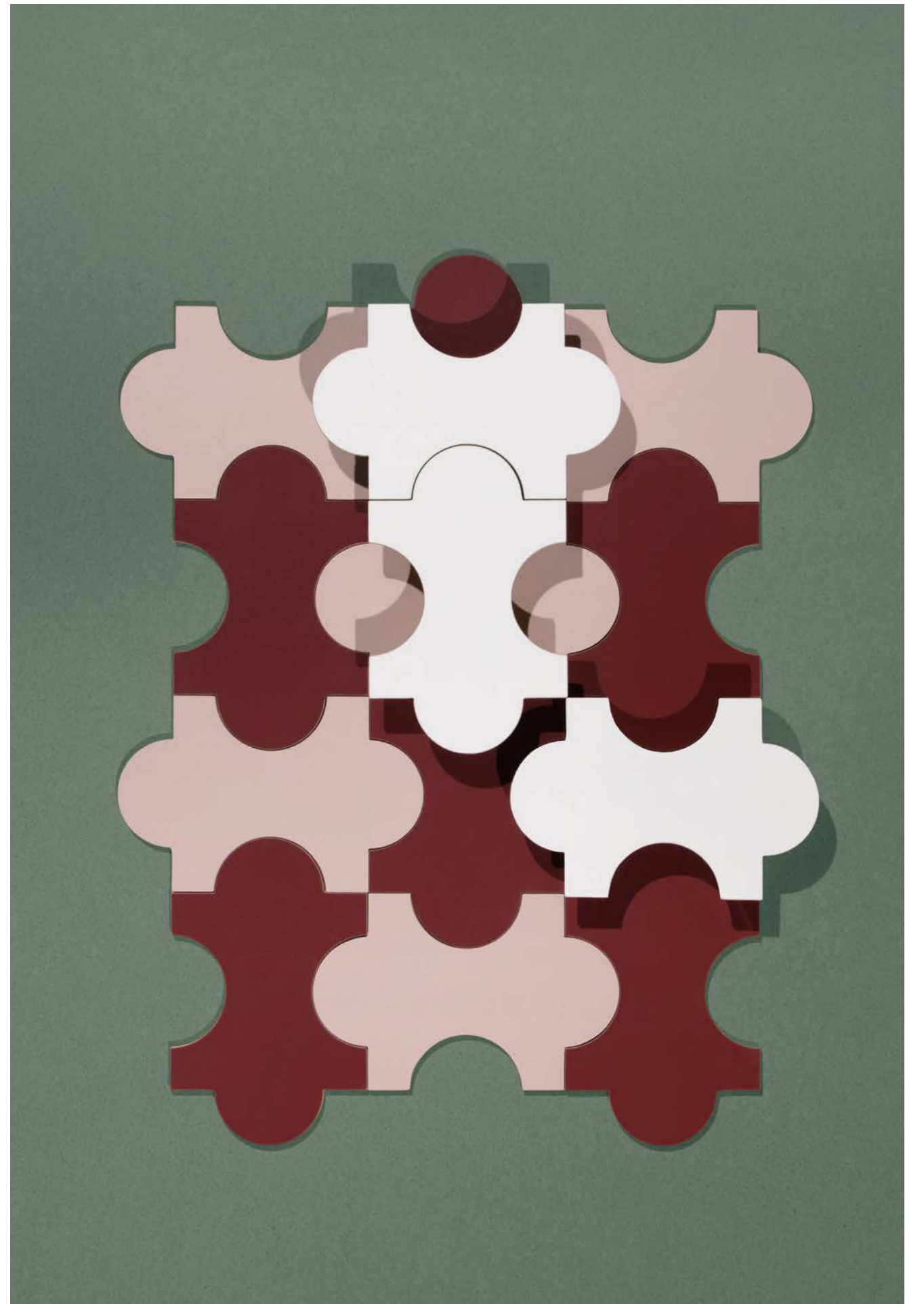
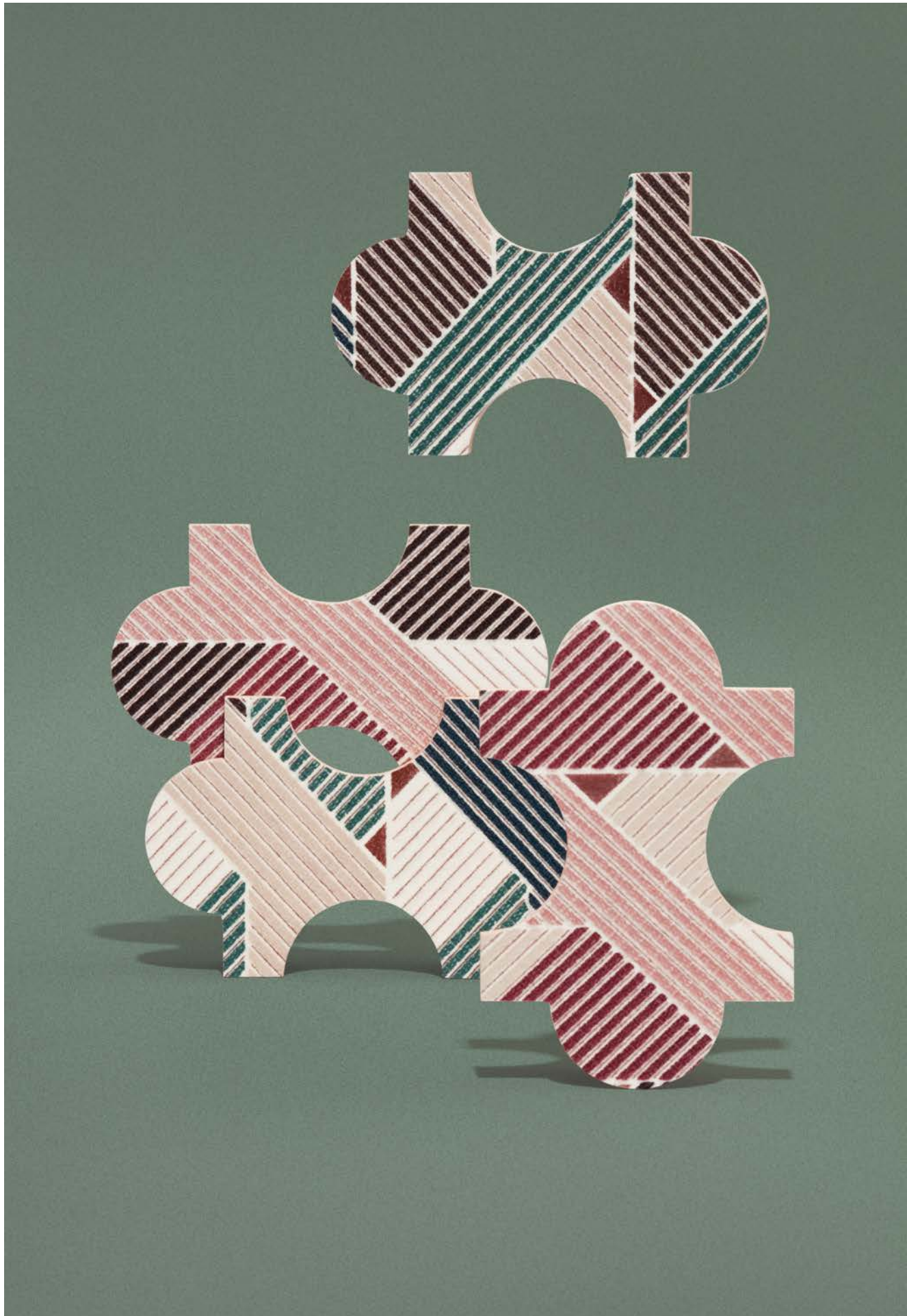
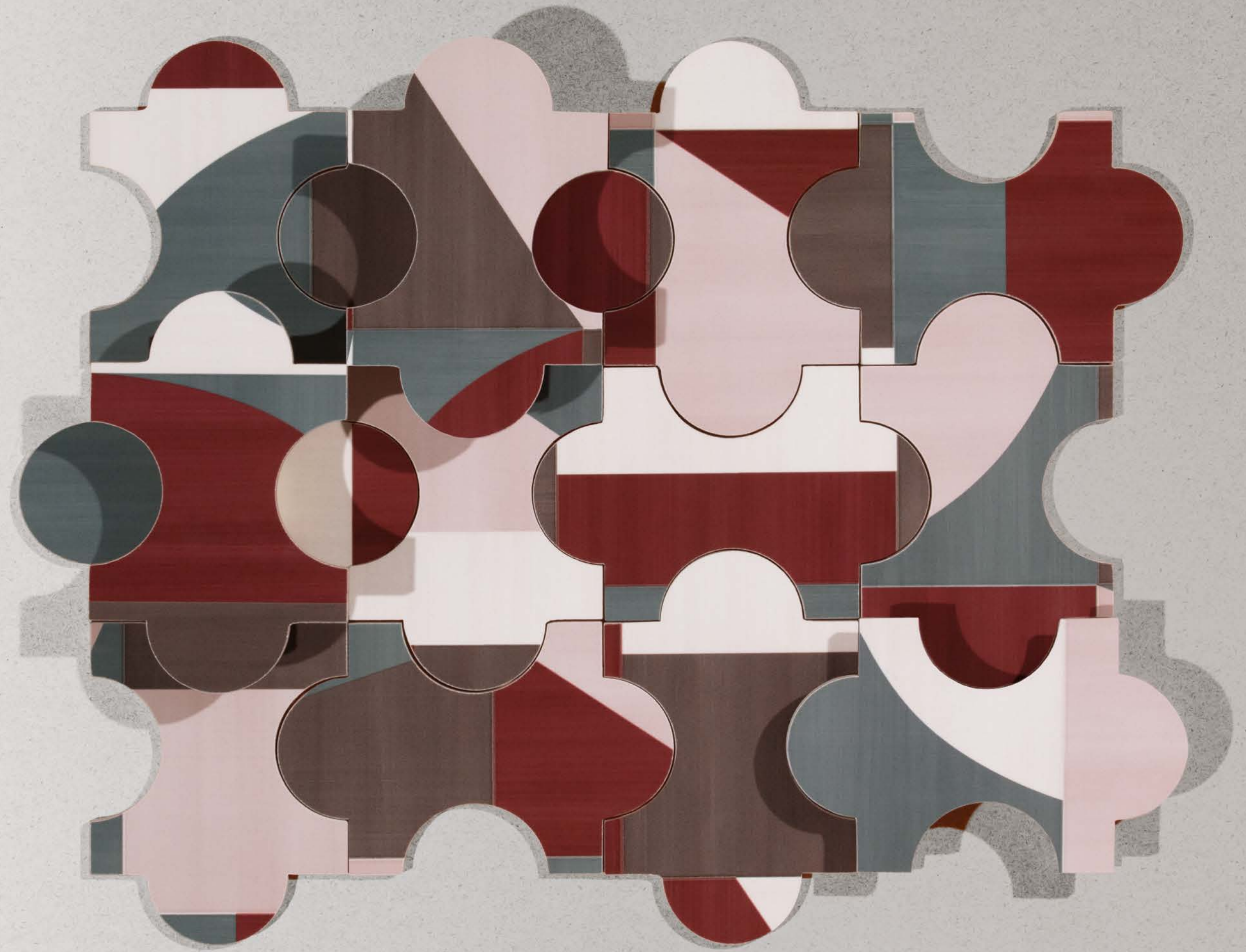


Photo Courtesy Gio Ponti Archives
Photography by Paolo Gasparini











Rooms

Triennale

Fin dagli inizi, Triennale si presenta come un inno alla modularità e alla flessibilità: un elemento semplice che compone un geniale gioco d'incastri, alternando vuoti e pieni, orientamenti verticali e orizzontali, linee rette e linee curve. Oggi, quelle premesse sono ribadite dalle nuove declinazioni, con il colore che diventa protagonista in varianti lucide e opache, a contrasto o tono su tono. Giocosa e versatile, Triennale si adatta a qualsiasi superficie, lasciando a chi la sceglie la libertà di definire la complessità dell'intreccio e la profondità del racconto.

EN Since its earliest beginnings, Triennale has been an anthem to modularity and flexibility: a simple element that uses an inspired interlocking mechanism to alternate gaps and solids, vertical and horizontal alignments, straight lines and curves. Today, these potentials are extended by new versions, where colour takes centre stage in glossy and matt, contrasting or tone-on-tone variants. Playful and versatile, Triennale can be adopted on any surface, leaving its user free to decide the complexity and depth of the interlocking structure and its language.

FR Depuis le tout début, Triennale se présente comme un hymne à la modularité et à la flexibilité : un élément simple qui compose un jeu génial d'encastrement, alternant les vides avec les pleins, les lignes verticales avec les lignes horizontales, les droites avec les courbes. Ces prémisses sont aujourd'hui réaffirmées par les nouvelles variantes, dont la coloration prend le devant de la scène dans des finitions brillantes et mates, en contraste ou en ton sur ton. Amusant et polyvalent, Triennale s'adapte à toutes les surfaces et laisse à tous ceux qui le choisissent la liberté de définir la complexité des enchevêtrements et la profondeur du récit.

DE Triennale überzeugt von Anfang an durch ihre außergewöhnliche Modularität und Flexibilität. Eine einfache Grundform ermöglicht – einem Puzzle gleich – geniale Kompositionen, in denen sich Hell-Dunkel-Effekte, vertikale und horizontale Ausrichtungen, gerade und runde Linien effektiv abwechseln. Diese Designfliese feiert heute ihr Comeback in neuen

Kollektionen, wo sich Farbe, ob glänzend oder matt, ob im Kontrast oder Ton in Ton, in den Vordergrund drängt. Verspielt und vielseitig, passt sich Triennale an jede Fläche an und bietet einen hohen Freiheitsgrad für individuelle Verknüpfungen, die eine eigene Sprache sprechen.

ES Desde sus inicios, Triennale se presenta como un canto a la modularidad y a la flexibilidad: un elemento simple que compone un genial juego de engastes, alternando volúmenes llenos y vacíos, sentidos verticales y horizontales, líneas curvas y rectas. En la actualidad aquellas premisas se ven confirmadas con nuevas combinaciones en las que el color se convierte en protagonista en variantes brillantes y mates, en contraste o sobre tono. Jocosa y versátil, Triennale se adapta a cualquier superficie, dejando a quien la elige la libertad de definir la complejidad de la trama y la profundidad del relato.

RU С самого начала Triennale представляется как гимн модульности и универсальности, как простой элемент, позволяющий создать гениальную игру сочетаний, чередуя пустоты и заполнения, вертикальное и горизонтальное направление, прямые и изогнутые линии. Сегодня те предпосылки определяются новыми сочетаниями, в которых цвет играет главенствующую роль в полированных и матовых вариантах, в контрасте или же тон в тон. Игривая и практичная Triennale подходит к любым поверхностям, наделяя выбравшего ее человека свободой определения сложности переплетений и глубины рассказа.

Triennale 10x15,5 Eclettica Cream
Art Grey 120x120



Triennale 30x46,5 Terratech Vinaccia



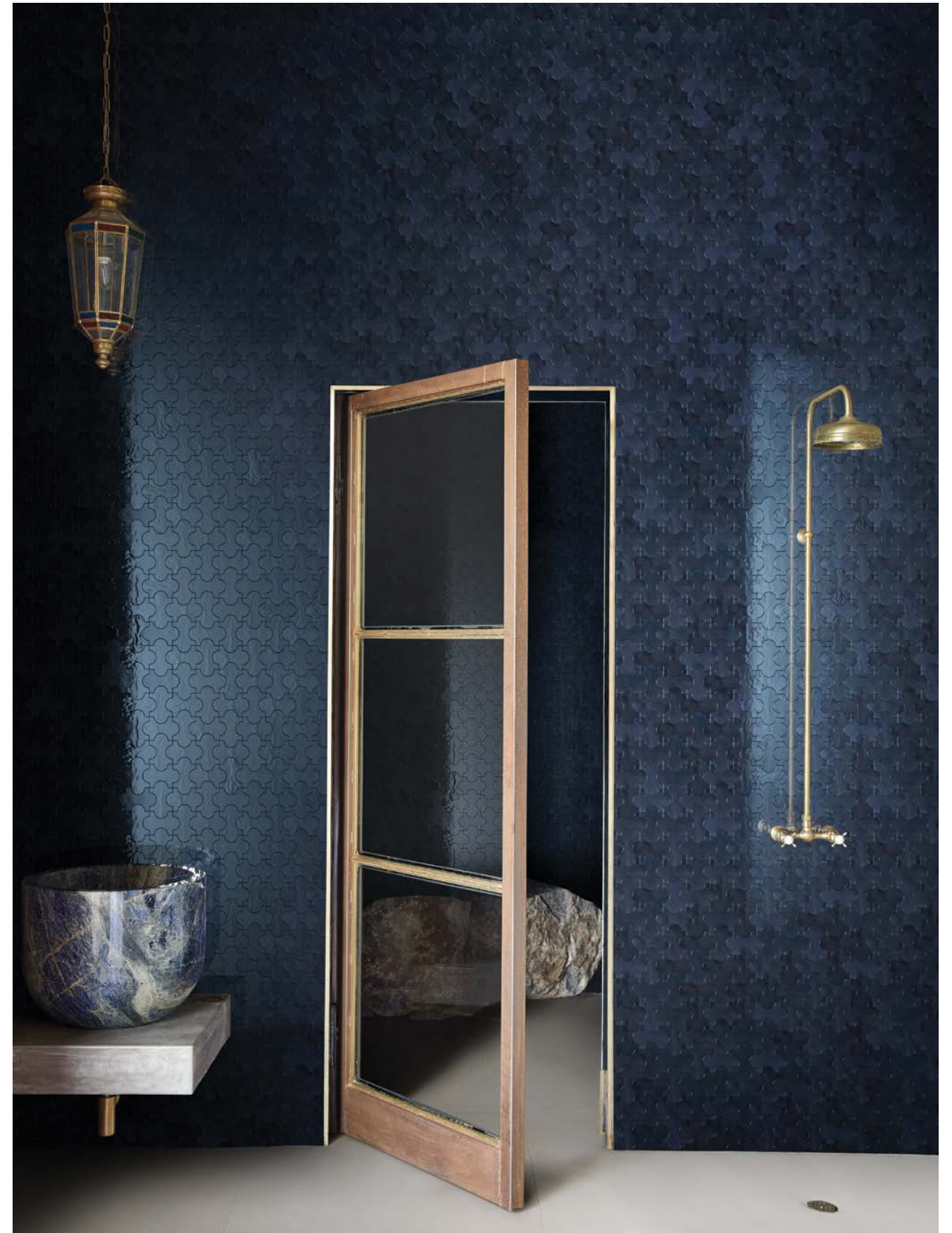
Triennale 30x46,5 Grande Resin Look Rosso Cold Satin
Grande Resin Look Bianco Satin



Triennale 10x15,5 Eclettica
Rosa - Sage - Taupe



Triennale 10x15,5 Grande Resin Look
Bianco Satin



Triennale Custom Zellige China
Apparel Off White 75x75 strutturato



Triennale 10x15,5 D_Segni Colore decoro Mix



Triennale 10x15,5 D_Segni Scaglie Yellow
 Triennale 10x15,5 D_Segni Colore Mustard - Tangerine
 Vero Rovere 22,5x180



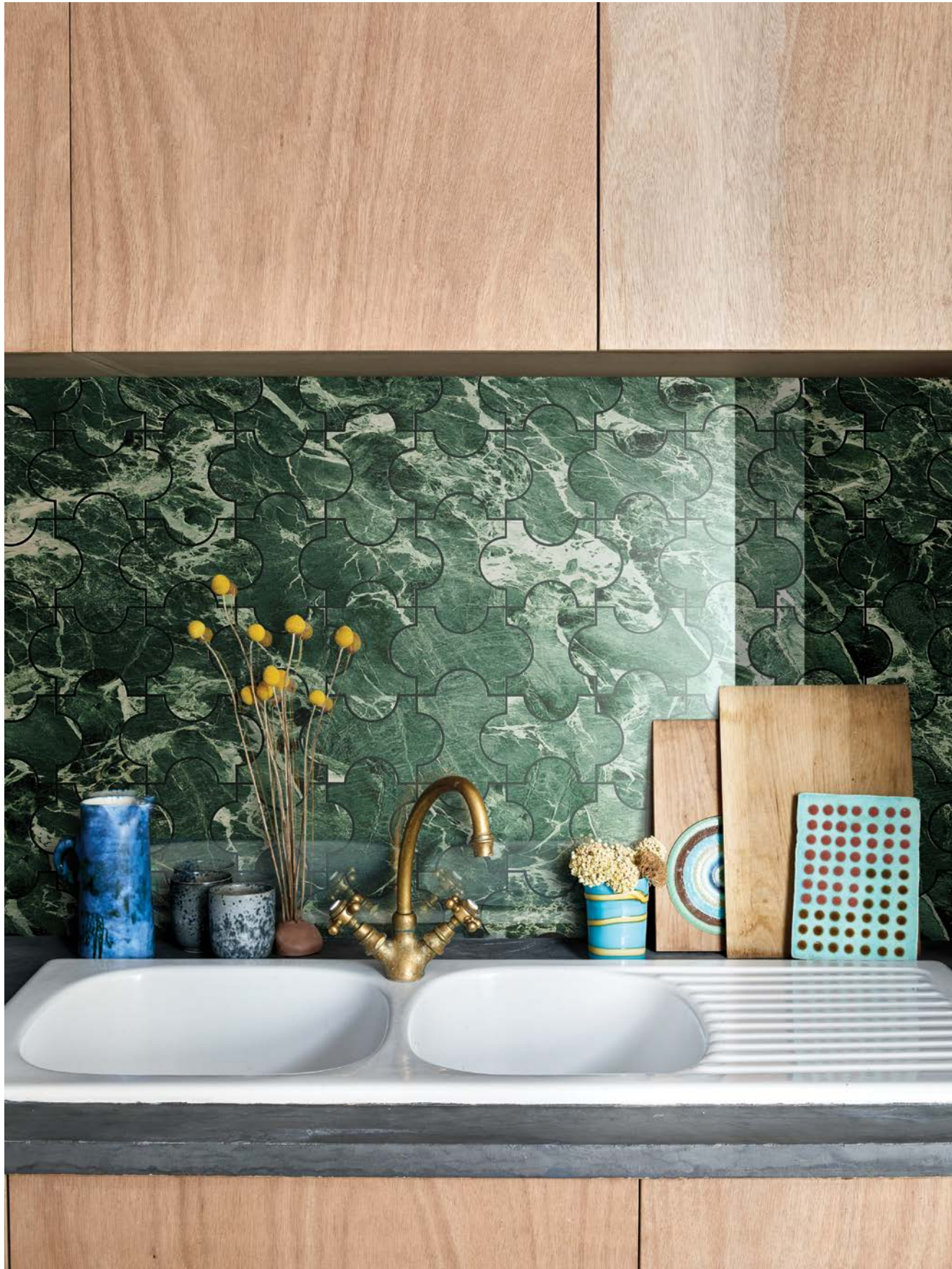
Triennale 10x15,5 Grande Marble Look Ghiara Minuta Mix



Triennale 10x15,5 Eclettica Blue



Triennale 30x46,5 Grande Marble Look Statuario
Treverkmust Chevron Brown 73,2x11,8



Triennale 10x15,5 Grande Marble Look Verde Aver Lux



Triennale 30x46,5 Grande Concrete Look Smoke Grande Stone Look Granito Black Satin

Cracco in Galleria

Avorio, Ocra e Nero sono le varianti cromatiche di Triennale scelte da Studio Peregalli per rivestire le cucine dello chef stellato Carlo Cracco. Gli interni del suo ristorante nel cuore di Milano catturano l'essenza stilistica della città, fondendo perfettamente decori d'epoca e design contemporaneo. Sono la cornice ideale per la piastrella, che porta il nome di una delle massime istituzioni del design meneghino e la firma di due progettisti che ne hanno scritto la storia.

EN Avorio, Ocra and Nero are the Triennale colours chosen by Studio Peregalli for the walls of award-winning chef Carlo Cracco's kitchen. The interior of his restaurant in the heart of Milan captures the essence of the city's style, with a perfect combination of vintage and contemporary design. This is the ideal setting for a tile that bears the name of one of Milan's most prestigious design institutions and was created by two designers who helped to shape its history.

FR Studio Peregalli a choisi Triennale dans les colorations Avorio, Ocra et Nero pour habiller les cuisines du chef étoilé Carlo Cracco. L'intérieur de son restaurant, lové au cœur de Milan, assimile l'essence stylistique de la ville, en fusionnant à la perfection décors d'époque et design contemporain. C'est le cadre idéal pour le carreau qui porte le nom de l'une des plus illustres institutions du design milanais et la signature de deux designers qui ont écrit l'histoire.

DE Avorio, Ocra und Nero sind die Farbvarianten der Fliese Triennale, die das Studio Peregalli zur Wandverkleidung der Küchen des Sternechefs Carlo Cracco ausgewählt hat. Die Interieurs seines Restaurants im Herzen von Mailand, die sich im Spannungsfeld zwischen historischem Dekor und modernem Design entfalten, verkörpern den Stil dieser Stadt. Sie sind der

ideale Rahmen für die Fliese, die den Namen einer der wichtigsten Institutionen des Mailänder Designs und die Handschrift von zwei Architekten trägt, die ihre Geschichte geschrieben haben.

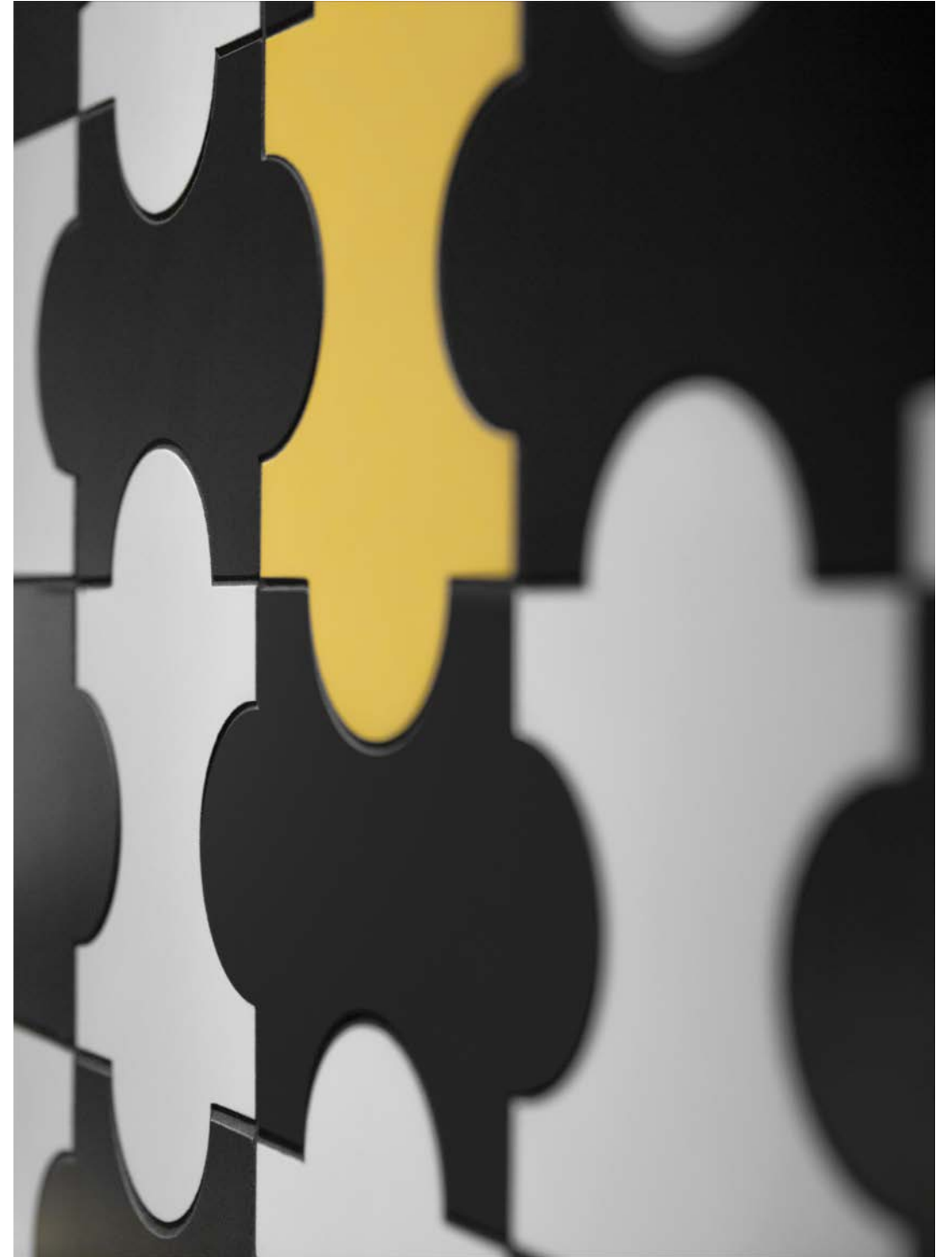
ES Avorio, Ocra y Nero son las variantes cromáticas de Triennale elegidas por Studio Peregalli para revestir las cocinas del prestigioso chef Carlo Cracco. Los interiores de su restaurante, situado en el corazón de Milán, captan la esencia estilística de la ciudad, fundiendo a la perfección decoraciones de época y diseño contemporáneo. Son el marco ideal para el azulejo, que lleva el nombre de una de las principales instituciones del diseño milanés y la firma de dos proyectistas que han escrito su historia.

RU Avorio, Ocra и Nero - это цвета Triennale, выбранные студией Peregalli для оформления кухонь звездного шеф-повара Карло Кракко. Интерьеры его ресторана в сердце Милана отражают стилистическую сущность этого города, великолепно сочетая старинные декоры и современный дизайн. Они являются идеальным фоном для плитки, носящей название одного из высших институтов миланского дизайна и авторство двух дизайнеров, написавших его историю.

Triennale 10x15,5 SistemC Architettura
Avorio - Ocra - Nero
Mystone Lavagna Nero 30x60



Triennale 10x15,5 SistemC Architettura
Avorio - Ocra - Nero
Mystone Lavagna Nero 30x60



Triennale 10x15,5 SistemC Architettura
Avorio - Ocra - Nero



Triennale 10x15,5 SistemC Architettura
Avorio - Ocra - Nero

IT L'iconica forma di Gio Ponti negli ambienti del ristorante Cracco in Galleria, Milano.

EN The iconic shape designed by Gio Ponti in the Cracco in Galleria restaurant, Milan.

FR La forme iconique de Gio Ponti dans les salles et les espaces du restaurant Cracco in Galleria, Milan.

DE Die von Gio Ponti entworfene ikonische Form in den Räumen des Restaurants Cracco in Galleria in Mailand.

ES La emblemática forma de Gio Ponti en los ámbitos del restaurante Cracco in Galleria, Milán.

RU Легендарная форма, разработанная Джо Понти, в интерьерах ресторана Cracco in Galleria, г. Милан, Италия.

Techs & Specs

Triennale è più di una semplice piastrella: grazie alla sua iconica forma e allo speciale taglio a idrogetto, può essere applicata a qualsiasi collezione e materiale del catalogo Marazzi, per infinite possibilità di combinazione.

EN Triennale is more than just a tile: thanks to its iconic shape and special water-jet cutting, it can be applied to any collection and material in the Marazzi catalogue, for infinite combination possibilities.

FR Triennale est bien plus qu'un simple carreau : sa forme iconique et sa découpe spéciale par jet d'eau permettent de l'utiliser dans toutes les collections et avec tous les matériaux du catalogue Marazzi, offrant ainsi des possibilités infinies de combinaisons.

DE Triennale ist mehr als eine einfache Fliese. Dank ihrer ikonischen Form und dem besonderen Wasserstrahlschnitt kann sie in jeder Kollektion und in jedem Material von Marazzi realisiert werden und bietet unzählige Kombinationsmöglichkeiten.

ES Triennale es algo más que un simple azulejo: gracias a su emblemática forma y a su corte especial mediante chorro de agua a presión, se puede aplicar a cualquier colección y material del catálogo de Marazzi, ofreciendo un sinfín de posibilidades de combinación.

RU Triennale - это нечто большее, чем просто плитка. Благодаря ее легендарной форме и специальной гидроабразивной резке, ее можно использовать с любой коллекцией и любым материалом из каталога Marazzi, создавая бесконечные варианты сочетания.



Triennale

Design Gio Ponti – Alberto Rosselli

- Progetto custom su tutti i prodotti e le tecnologie a catalogo • Custom Project on all the products and technologies in the catalogue • Projet sur mesure sur tous les produits et technologies figurant dans le catalogue • Custom-Projekt für alle im Programm geführten Produkte und Technologien • Proyecto personalizado en todos los productos y tecnologías presentes en el catálogo • Проект custom для любой продукции и технологии, представленной в каталоге



30x46,5 · 10x15,5



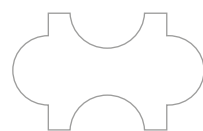
Formati • Sizes • Formats • Formate • Formatos • Форматы



30x46,5 Triennale Gres
M4MZ



10x15,5 Triennale Gres
M4N4



30x46,5 Triennale Monoporosa
M4N1



10x15,5 Triennale Monoporosa
M4N7

Pezzi Speciali • Special Trims • Pièces Spéciales • Formteile
• Piezas Especiales • Специальные Изделия



14,7x30 Elemento di Chiusura 1
Gres
ML8U



14,7x30 Elemento di Chiusura 2
Gres
ML8V



14,7x14,7 Tozzetto
Gres
ML8W

14,7x30 Elemento di Chiusura 1
Monoporosa
M4NA

14,7x30 Elemento di Chiusura 2
Monoporosa
M4NE

14,7x14,7 Tozzetto
Monoporosa
M4NH



4,9x10 Elemento di Chiusura 1
Gres
M4NL



4,9x10 Elemento di Chiusura 2
Gres
M4NP



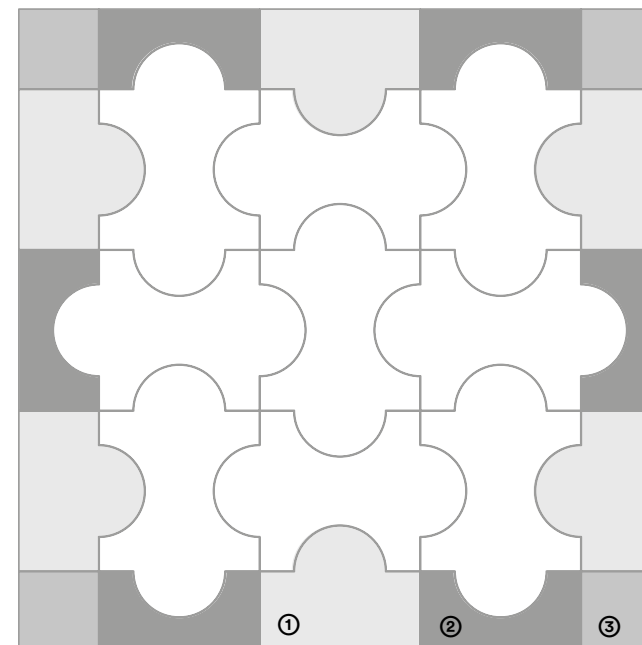
4,9x4,9 Tozzetto
Gres
M4NS

4,9x10 Elemento di Chiusura 1
Monoporosa
ML90

4,9x10 Elemento di Chiusura 2
Monoporosa
ML91

4,9x4,9 Tozzetto
Monoporosa
ML92

Pezzi Speciali • Special Trims • Pièces Spéciales • Formteile
• Piezas Especiales • Специальные Изделия



①

Elemento di chiusura 1
Edging tile 1
Élément de fermeture 1
Abschlusselement 1
Elemento di cierre 1
Завершающий элемент 1

②

Elemento di chiusura 2
Edging tile 2
Élément de fermeture 2
Abschlusselement 2
Elemento di cierre 2
Завершающий элемент 2

③

Tozzetto
Dot tile
Cabochon
Einlegestück
Taco
Угловой элемент

La produzione di Triennale è su richiesta. I codici fanno riferimento al taglio ad idrogetto realizzabile su tutti i prodotti Marazzi a catalogo.

Triennale is produced to order. The codes refer to water-jet cutting, which can be carried out on all Marazzi products in the catalogue.

La production de Triennale se fait à la demande. Les codes se rapportent à la découpe par jet d'eau réalisable sur tous les produits figurant dans le catalogue.

Die Codes beziehen sich auf das Wasserstrahlschneiden; Verfahren geeignet für alle im Programm geführten Produkte von Marazzi.

La producción de Triennale se realiza bajo pedido. Los códigos se refieren al corte con chorro de agua a presión que pueden ser realizados en todos los productos Marazzi presentes en el catálogo.

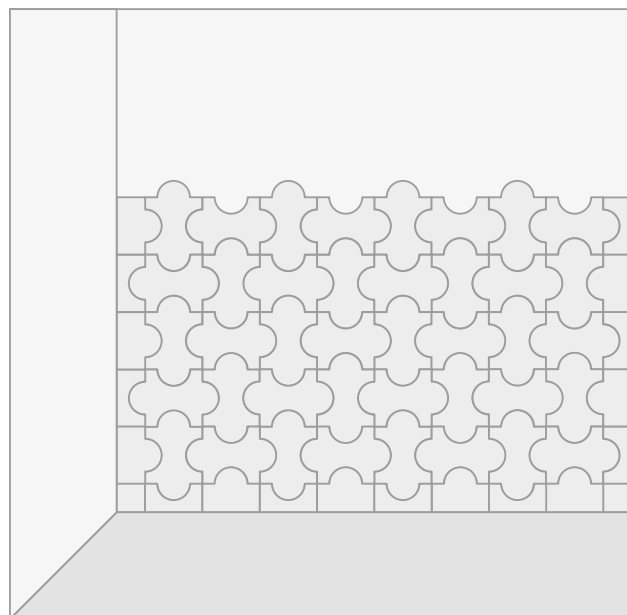
Производство Triennale осуществляется по заказу. Коды относятся к гидрорезке, которая может выполняться на всей продукции Marazzi, представленной в каталоге.

Triennale

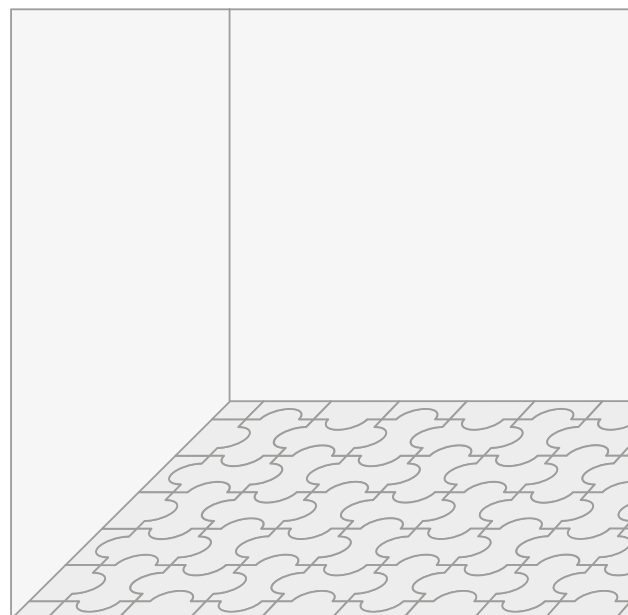
Design Gio Ponti – Alberto Rosselli

– Progetto custom su tutti i prodotti e le tecnologie a catalogo • Custom Project on all the products and technologies in the catalogue • Projet sur mesure sur tous les produits et technologies figurant dans le catalogue • Custom-Projekt für alle im Programm geführten Produkte und Technologien • Proyecto personalizado en todos los productos y tecnologías presentes en el catálogo • Проект custom для любой продукции и технологии, представленной в каталоге

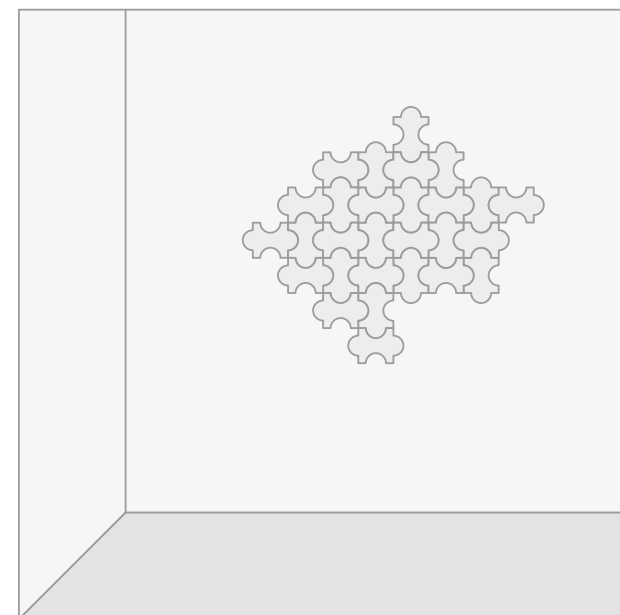
Esempi di posa e composizione • Installation and composition examples • Exemples de pose et de composition • Kompositions- und Verlegebeispiele • Ejemplos de colocación y composición • Примеры укладки и композиции



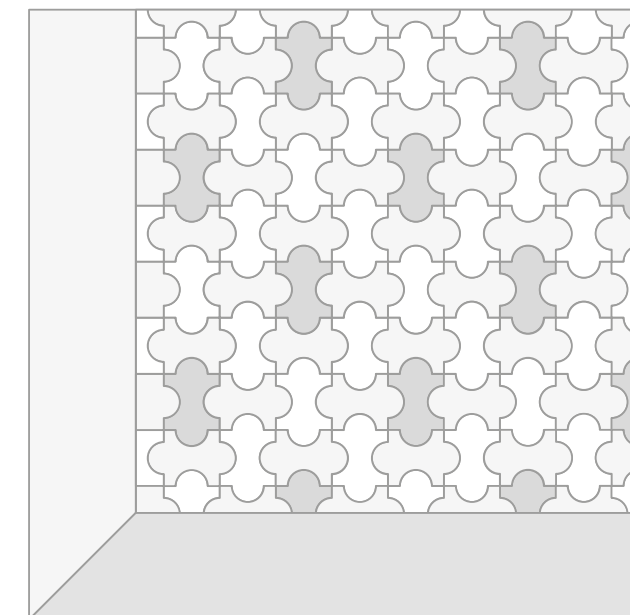
01



02



03



04

Marazzi interpreta oggi il design originale di Ponti e Rosselli declinandolo in un progetto aperto a tutte le superfici verticali e orizzontali: con le sue caratteristiche “quattro curve”, Triennale si presta a infinite combinazioni cromatiche e di posa, a pavimento e rivestimento, a boiserie o composizione artistica.

Today Marazzi interprets Ponti and Rosselli's original design with a project applicable to all vertical and horizontal surfaces: with its distinctive “four curves”, Triennale offers the potential for infinite colour schemes and installation layouts, on floors and walls, as a boiserie or in artistic compositions.

Marazzi interprète aujourd'hui le design original de Ponti et Rosselli en le déclinant dans un projet ouvert à toutes les surfaces verticales et horizontales : grâce à ses caractéristiques « quatre courbes », Triennale se prête, au sol et au mur, en boiserie ou en composition artistique, à des combinaisons infinies de couleurs et de pose.

Marazzi interpretiert heute das originelle Design von Ponti und Rosselli als offenes Konzept, das für alle vertikalen und horizontalen Flächen verwendet werden kann: die charakteristische, „viermal gebogene“ Fliese Triennale eignet sich für eine Vielzahl an Farb- und Verlegekombinationen für Wand- und Bodenbeläge, Boiserien oder künstlerische Gestaltungselemente.

Marazzi interpreta hoy el diseño original de Ponti y Rosselli, articulándolo en un proyecto abierto a todas las superficies verticales y horizontales: con sus características “cuatro curvas”, Triennale se presta a un sinfín de combinaciones cromáticas y de colocación, revistiendo paredes o suelos, conformando boiserías o composiciones artísticas.

Компания Marazzi предлагает современную интерпретацию оригинального дизайна Понти и Росселли, преобразуя его в открытый проект для всех вертикальных и горизонтальных поверхностей: благодаря ее характерным “четырем искривлениям” плитка Triennale позволяет получить неограниченные варианты цвета и укладки, как на полу, так и на стенах, для создания однородных панно или художественных композиций.

Certificazioni

- Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации



Marazzi Group S.r.l. ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura CE per i suoi prodotti. La documentazione commerciale relativa è consultabile da parte dei distributori, professionisti ed utilizzatori sul proprio sito web www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. has fulfilled all CE Marking requirements for its products. Relevant commercial documentation is available for distributors, professionals and users on the company website www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. a remplir les conditions requises pour le Marquage CE de ses produits. Les distributeurs, les professionnels et les utilisateurs peuvent consulter la documentation commerciale correspondante sur notre site Internet, à l'adresse suivante www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. ist darauf bedacht, den Pflichten nachzukommen, die sich aus der CE-Kennzeichnung für ihre Produkte ergeben. Die entsprechenden Unterlagen können von Händlern, Fachleuten und Verbrauchern auf der unternehmenseigenen Website www.marazzi.it eingesehen werden • Marazzi Group S.r.l. ha cumplido con las obligaciones derivadas del Marcado CE de sus productos. Los distribuidores, profesionales y usuarios pueden consultar la documentación comercial correspondiente en el sitio Internet de la sociedad: www.marazzi.it • Компания "Marazzi Group S.r.l." обеспечила выполнение обязательств в связи с маркировкой ЕС для своей продукции. Дистрибьюторы, специалисты и потребители могут ознакомиться с соответствующей коммерческой документацией на сайте компании www.marazzi.it.



La Certificazione CCC, introdotta nel 2002, interessa sia i prodotti di importazione che quelli di produzione Cinese destinati a quel mercato. Le informazioni sulla Certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in Gres Porcellanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La Certificazione si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle Autorità Cinesi, tutti con sede in Cina • CCC certification, introduced in 2002, is applicable to all products imported into and manufactured in china for sale on the chinese market. The information specified by CCC certification generally concerns health and safety and, regarding ceramic tiles in particular, specifically refers only to tiles in porcelain stoneware with absorption equal to or lower than 0.5%. The certification is issued by bodies specially accredited by the chinese authorities, which are all based in China • Instauree en 2002, la certification CCC concerne aussi bien les produits d'importation que ceux fabriqués en Chine et destinés à ce marché. En général, les informations de la certification CCC portent sur la sécurité et la santé. En ce qui concerne les carrelages ceramiques, seuls les carreaux en gres cerame, dont l'absorption est inferieure ou egale a 0,5%, font l'objet d'une attention particuliere. La certification est delivree par des organismes accredites expresement par les autorites chinoises. Les sieges de ces organismes sont tous en Chine • Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl importierte Produkte als auch solche aus chinesischer Herstellung, die für diesen Markt bestimmt sind. Die CCC-Zertifizierung betrifft im allgemeinen Sicherheit und Gesundheit, mit besonderem Bezug bei Keramikfliesen auf Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme von weniger als oder gleich 0,5%. Die Zertifizierung erfolgt durch von den chinesischen Behörden zugelassene Stellen, die ihren Sitz in China haben • La certificación CCC, introducida en 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de fabricación china destinados a ese mercado. La información sobre la certificación CCC se refiere en general a la seguridad y a la salud, con especial referencia, en el caso de los azulejos y baldosas de cerámica, a los azulejos y las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Dicha certificación se obtiene a través de la intervención de organismos acreditados por las autoridades chinas, todos ellos con sede en China • Сертификация CCC, введенная в 2002 году, касается как импортируемой продукции, так и китайской, предназначенной для внутреннего рынка. Сведения, предусмотренные сертификацией CCC, касаются в основном безопасности и охраны здоровья и, в частности, относятся к плитке из керамического гранита с водопоглощением равным или ниже 0,5%. Данный сертификат выдается учреждениями, специально аккредитованными Китайскими властями, и расположенными на территории Китая.



La certificazione francese QB UPEUC offre all'utente una garanzia: assicura che i prodotti consegnati, recanti i loghi QB e UPEUC, siano conformi a quanto previsto dalla norma NF EN 14411 secondo le presenti regole di certificazione e che tali prodotti possiedano le caratteristiche d'uso definite nel disciplinare CSTB «Specifiche tecniche per la classificazione UPEUC dei rivestimenti ceramici per pavimenti». Le quattro lettere indicano rispettivamente:
 U: resistenza all'usura da calpestio
 P: resistenza meccanica agli spostamenti di oggetti mobili e fissi
 E: comportamento in presenza di acqua
 C: resistenza agli agenti chimici correnti



Idoneità delle piastrelle ceramiche alla posa su piedini.
 La lista completa e aggiornata dei prodotti certificati è visionabile sul sito www.cstb.fr. Per qualsiasi ulteriore informazione contattare Marazzi Group.

French QB UPEUC certification provides the user with a quality guarantee: it confirms that the products delivered, marked with the QB and UPEUC logos, comply with the prerequisites of the NF EN 14411 standard in accordance with the current certification rules and that they have the performance characteristics specified in the CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Scientific and Technical Centre for Building) "Technical Specifications for the UPEUC Classification of Ceramic Floor Coverings". The four letters refer to:
 U: resistance to foot traffic wear
 P: mechanical resistance to the shifting of movable and fixed objects
 E: resistance to water
 C: resistance to commonly used chemicals

Suitability of ceramic tiles for installation on pedestals.

The full, up-to-date list of certified products can be viewed at www.cstb.fr. Please contact the Marazzi Group for any further information

La certification française QB UPEUC représente une garantie pour l'utilisateur. En effet, elle atteste la conformité des produits marqués QB UPEUC aux spécifications de la norme NF EN 14411 selon les présentes règles de certification. Elle garantit également que ces produits possèdent les caractéristiques d'usage établies dans le cahier du CSTB « Revêtements de sol céramiques - Spécifications techniques pour le classement UPEUC ». Les quatre lettres indiquent respectivement :
 U - Usure à la marche
 P - Résistance mécanique au déplacement d'objets mobiles et fixes
 E - Comportement à l'eau
 C - Tenue aux agents chimiques ordinaires

Aptitude des carreaux céramiques à une mise en œuvre sur plots.

La liste complète et à jour des produits certifiés peut être consultée sur le site www.cstb.fr. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter Marazzi Group.

Die französische UPEUC Zertifizierung garantiert dem Endkunden, dass die mit dem Logo QB-UPEUC gekennzeichneten Artikel den Bestimmungen der Norm NF EN 14411 gemäß den Zertifizierungsregelungen entsprechen und die Gebrauchseigenschaften besitzen, die vom Merkblatt des CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Wissenschaftliches und technisches Zentrum für Bauwesen) „Technische Vorschriften für die UPEUC Klassifizierung von keramischen Bodenbelägen“ festgelegt sind. Die vier Buchstaben bezeichnen jeweils:
 U: Trittbedingte Abnutzung
 P: Eindrucksuren durch Mobiliar und sonstige fest installierte oder mobile Einrichtungen (Objekte)
 E: Verhalten gegenüber Wasser
 C: Verhalten gegenüber Chemikalien

Eignung der keramischen Fliesen zur Verlegung auf Stelzlagern.

Die komplette und aktualisierte Liste der zertifizierten Produkte ist im Internet auf www.cstb.fr einsehbar. Für ausführliche Informationen kontaktieren Sie bitte die Marazzi Group.

La certificación francesa QB UPEUC le ofrece al usuario la garantía de que los productos entregados que lleven los logotipos QB y UPEUC resultan conformes con lo previsto por la norma NF EN 14411 de acuerdo con las presentes reglas de certificación y que tales productos poseen las características de uso referidas en el reglamento del CSTB (Centro Científico y Técnico de la Construcción de Francia) denominado «Especificaciones técnicas para la clasificación UPEUC de revestimientos cerámicos para pavimentos». Respectivamente, las cuatro letras indican:
 U: resistencia a la abrasión provocada por el tránsito peatonal
 E: resistencia mecánica al desplazamiento de objetos móviles y fijos
 E: comportamiento en presencia de agua
 C: resistencia a los productos químicos de uso común.

Idoneidad de las baldosas cerámicas para la colocación sobre soportes.

La lista completa y actualizada de los productos certificados se puede consultar accediendo al sitio web www.cstb.fr. Para más información pueden ponerse en contacto con Marazzi Group.

Французский сертификат QB UPEUC предлагает клиенту следующую гарантию: подтверждает, что поставленная продукция, имеющая логотип QB и UPEUC, соответствует норме NF EN 14411 по существующим правилам сертификации, и что данная продукция обладает характеристиками по эксплуатации, определенными в правилах CSTB "Технические спецификации для классификации UPEUC керамических материалов для настила полов". Четыре буквы сокращения обозначают:
 U: износостойкость при хождении
 P: механическая стойкость к передвижению передвижных и неподвижных предметов
 E: поведение при наличии воды
 C: стойкость к воздействию химических веществ

Пригодность керамической плитки для укладки на опоры.

Полный обновленный перечень сертифицированных продуктов приводится на сайте www.cstb.fr. За любой другой информацией обращайтесь в Marazzi Group.



Ecolabel

Marazzi ha ottenuto il marchio EU Ecolabel, marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea, che garantisce un minor consumo energetico nei processi di produzione, minori emissioni nell'aria e nell'acqua, l'utilizzo di sostanze non pericolose per l'uomo e per l'ambiente, l'utilizzo di cave con corretta gestione ambientale, una migliore informazione al consumatore e una migliore gestione dei rifiuti. Grazie a questo marchio di eccellenza Marazzi risponde ai Criteri Minimi Ambientali (CAM) previsti dagli appalti pubblici. In occasione del convegno Emas - Ecolabel di Roma dell'1 marzo 2006, a Marazzi è stato conferito dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio, uno speciale Award per il suo impegno e la sua attenzione all'ambiente. Il rispetto dell'ambiente rappresenta un impegno di fondamentale importanza per tutti, perché l'ambiente è la "casa di tutti". Le piastrelle o loro tagli rimasti dopo l'installazione sono rifiuti non pericolosi per l'ambiente e destinati al recupero. Devono essere conferiti con il codice rifiuto europeo CER 170103 (solo piastrelle) o CER 170107 (aggregati con altro materiale edile da demolizione) e possono essere recuperati come materiale per fondo stradale, materiale di riempimento in bonifiche, produzione di laterizi. Il cartone (CER 150101), il legno (CER 170201) e i materiali plastici (CER 170203) che costituiscono l'imballaggio delle piastrelle devono essere inviati al recupero come da raccolta differenziata. Per eventuali maggiori informazioni in merito all'installazione delle piastrelle è possibile contattare il servizio assistenza vendite Marazzi. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito del marchio Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>

Marazzi has obtained the EU Ecolabel, a European Union ecological quality mark that guarantees lower energy consumption in production processes, lower atmospheric and wastewater emissions, use of substances that are not dangerous for humans and the environment, use of quarries with correct environmental management, more effective consumer information and improved waste management. Thanks to this label of excellence, Marazzi meets the Minimum Environmental Criteria (CAM) required for public procurement. At the EMAS - Ecolabel conference in Rome on 1 March 2006, the Italian Ministry of the Environment presented Marazzi with a special award for its commitment and focus on the environment. Protecting the environment is a commitment of fundamental importance for everyone, because the environment is "home to us all". The tiles or their cuts that remain after installation are waste that is non-hazardous for the environment and is designed to be recycled. They must be assigned the European waste code EWC 170103 (tiles only) or EWC 170107 (aggregated with other demolition building material) and can be recycled as a road surface material, reclaimed filling material or for brick production. The cardboard (EWC 150101), wood (EWC 170201) and plastic materials (EWC 170203) that make up the tiles' packaging must be appropriately recycled. For more information regarding installation of the tiles, contact the Marazzi sales assistance service. More information is available on the Ecolabel website: <http://www.ecolabel.eu>

Marazzi a obtenu l'EU Ecolabel, le label écologique de l'Union européenne qui garantit la réduction de la consommation énergétique dans la fabrication, la diminution des émissions dans l'air et dans l'eau, l'emploi de substances non dangereuses pour l'homme et pour l'environnement, la gestion durable des carrières, une meilleure information du consommateur et une meilleure gestion des déchets. Avec ce label d'excellence, Marazzi observe les critères environnementaux minimum (CAM) imposés par les marchés publics. A l'occasion de la conférence EMAS-Ecolabel du 1 mars 2006 à Rome, le Ministère de l'Environnement et de la Protection du Territoire italien a décerné à Marazzi une récompense spéciale pour son engagement et pour sa sensibilité à l'égard de l'environnement. L'environnement, c'est la « maison de tous » : son respect est donc un engagement d'importance capitale pour tout un chacun. Les carreaux ou les découpes en surplus au terme de la pose sont des déchets non dangereux pour l'environnement et destinés au recyclage. Ces déchets doivent être remis sous le code européen CED 170103 (céramiques uniquement) ou CED 170107 (mélanges avec d'autres déchets de construction et de démolition) et peuvent être réutilisés pour la réfection des chaussées, pour le remplissage des ouvrages d'assainissement, pour la fabrication de briques. Le carton (CED 150101), le bois (CED 170201) et les matières plastiques (CED 170203) qui constituent l'emballage des carreaux, doivent être recyclés selon les règles du tri sélectif. Pour toute information supplémentaire sur la pose des carreaux, vous pouvez contacter l'assistance commerciale Marazzi. Pour plus de renseignements, veuillez visiter le site Ecolabel : <http://www.ecolabel.eu>.

Marazzi wurde mit dem EU-Ecolabel, dem Europäischen Umweltzeichen, ausgezeichnet. Es bürgt für sparsamen Energieverbrauch der Herstellungsprozesse, geringere Schadstoffemissionen in Wasser und Luft, Verwendung von ungefährlichen Stoffen für Mensch und Umwelt, nachhaltige Nutzung der Abbaustätten, bessere Verbraucherinformation und optimiertes Abfallmanagement. Dank diesem Gütesiegel entspricht die Marazzi Group den Mindestumweltkriterien (MUK) für die Vergabe öffentlicher Aufträge. Im Rahmen der EMAS - Ecolabel Tagung in Rom am 1. März 2006 wurde Marazzi vom italienischen Ministerium für Umwelt und Landschafts- und Meeresschutz mit einem Sonderpreis für das Engagement für Umwelt und Nachhaltigkeit ausgezeichnet. Umweltschutz ist für alle von grundlegender Bedeutung, denn die Umwelt ist das „Zuhause von allen“. Auf der Baustelle anfallende Fliesen- und Fliesenschnittreste stellen keine Belastung für die Umwelt da und sind für die Wiederverwertung bestimmt. Sie sind gemäß dem Europäischen Abfallkatalog mit dem EAV-Code 170103 (nur Fliesen) oder EAV-Code 170107 (Gemische mit anderen Baustoffen) zu entsorgen und können als Füll- oder Schüttmaterial im Wege- und Tiefbau und in der Ziegelproduktion wiederverwertet werden. Pappe

(EAV-Code 150101), Holz (EAV-Code 170201) und Kunststoffe (EAV-Code 170203) der Fliesenverpackungen sind durch Getrennsammlung der Wiederverwertung zuzuführen. Für ausführliche Informationen zur Verlegung von Fliesen wenden Sie sich bitte an den Vertriebsservice von Marazzi. Weiterführende Informationen zum Ecolabel finden Sie im Internet auf <http://www.ecolabel.eu>

Marazzi también ha obtenido la etiqueta EU Ecolabel, marca de calidad ecológica de la Unión Europea que certifica un menor consumo energético en los procesos de fabricación, menos emisiones al aire, menos vertidos al agua, la utilización de substancias no peligrosas para el ser humano ni para el medio ambiente, la utilización de canteras con una correcta gestión medioambiental, así como una mejor información al consumidor y una mejor gestión de los residuos. Gracias a esta etiqueta de excelencia Marazzi responde a los criterios medioambientales mínimos (CAM) previstos en las adjudicaciones de obras públicas. Con ocasión del congreso EMAS - Ecolabel de Roma del 1 de marzo de 2006, el Ministerio italiano de Medio Ambiente y Salvaguardia del Territorio le concedió a Marazzi un galardón especial por su compromiso y su desvelo en pro del medio ambiente. El respeto medioambiental constituye un compromiso de fundamental importancia para todos, porque el medio ambiente es la "casa de todos". Los azulejos y los fragmentos sobrantes después de las operaciones de colocación constituyen residuos no peligrosos para el medio ambiente, y son destinados al reciclaje. Tienen que eliminarse de conformidad con los códigos del catálogo europeo de residuos CER 170103 (solo azulejos) o CER 170107 (unidos a otros materiales de la construcción de demolición) y se pueden reciclar como material para la pavimentación vial, material de relleno en obras de saneamiento y para la fabricación de ladrillos. El cartón (CER 150101), la madera (CER 170201) y los materiales plásticos (CER 170203) que conforman el embalaje de los azulejos deben entregarse para su reciclaje ateniéndose a los criterios de la recogida selectiva. Para más información acerca de la colocación de los azulejos pueden ponerse en contacto con el servicio de asistencia a la venta de Marazzi. Se halla a disposición información más detallada en el sitio del certificado Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>

Marazzi получила маркировку ЕС Ecolabel - маркировку экологического качества Евросоюза, гарантирующую наименьшее потребление энергии в производственных процессах, наименьшие выбросы в атмосферу и в воду, использование невредных веществ для человека и окружающей среды, более полное информирование потребителя и наилучший менеджмент отходов. Благодаря этой маркировке, подтверждающей совершенство, Marazzi отвечает минимальным критериям по окружающей среде (CAM), предусмотренным для государственных подрядов. На конгрессе Emas - Ecolabel, проходившем в Риме 1 марта 2006 года, Министерством природы и охраны территории Италии группе Marazzi была присуждена специальная награда за внимание и вклад в дело защиты окружающей среды. Уважительное отношение к природе играет первостепенную роль для всех, так как окружающая среда является "нашим общим домом". Плитка и ее обрезки, оставшиеся после установки, являются безопасными для окружающей среды отходами, подлежащими повторному использованию. Они должны утилизироваться с европейским кодом отходов EWC 170103 (только плитка) или EWC 170107 (смесь с другим строительным мусором) и могут повторно использоваться для изготовления подушек в дорожном строительстве, в качестве материала для отсыпки при мелиорации, в производстве кирпича. Картон (EWC 150101), дерево (EWC 170201) и пластмасса (EWC 170203), из которых изготавливается упаковка плитки, должны сдаваться в утиль отдельно. Для получения более подробной информации по установке плитки можно обращаться в отдел реализации компании Marazzi. Более подробная информация доступна на сайте, посвященном маркировке Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>

Serie con certificazione Ecolabel • Series with Ecolabel certification • Séries certifiées Ecolabel • Serien mit Ecolabel-Zertifikat • Series con certificación Ecolabel • Серии с сертификатом Ecolabel

	Cult	SistemN
	Evolutionmarble	Treverk
	Gm	Treverkhome
	Multiquartz	

Certificazioni

- Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации

Qualità e Ambiente • Quality and Environment • La Qualité et L'environnement • Qualität und Umwelt • Calidad y Ambiente • Качество и Окружающая Среда

La filosofia di Marazzi è da sempre improntata al conseguimento di un prodotto tecnicamente all'avanguardia e dagli elevati standard qualitativi ed estetici. Marazzi è stata una delle prime aziende operanti nel settore ad aver ottenuto nel 1994 la certificazione ISO 9001 del proprio sistema di gestione della Qualità aziendale, dalla progettazione e sviluppo del prodotto, ai processi produttivi e alle attività di servizio.

Marazzi dedica una grandissima attenzione all'ambiente, con la consapevolezza di dover gestire, con un approccio attivo, le problematiche derivanti dalla presenza produttiva sul territorio. Nel 2003 ha certificato il proprio sistema di gestione Ambientale secondo la norma ISO 14001. La sicurezza del personale è di fondamentale importanza per l'azienda, che cerca il miglioramento continuo attraverso costanti verifiche e controlli, investimenti e formazione, con il coinvolgimento diretto dei lavoratori. L'impegno di Marazzi è dimostrato dalla certificazione OH SAS 18001 del sistema di gestione della Salute e Sicurezza sul Lavoro.

Marazzi's philosophy has always been geared towards achieving a technically advanced product with high quality and aesthetic standards. Marazzi was one of the first firms in the industry to obtain ISO 9001 certification, in 1994, for its quality management system, from product design and development to production processes and service activities. Marazzi pays considerable attention to the environment, conscious of its duty to take an active approach to managing the problems that derive from manufacturing in the area. In 2003, its environmental management system was certified according to the ISO 14001 standard. Employee safety is of fundamental importance for the company, which strives towards continuous improvement through constant tests and checks, investments and training, directly involving workers. Marazzi's commitment is demonstrated by the OHSAS 18001 certification for the occupational health and safety management system.

Fidèle à sa philosophie, Marazzi a pour objectif de fabriquer un produit technique d'avant-garde et d'atteindre une qualité et une esthétique maximales. Marazzi a été l'une des premières entreprises du secteur à obtenir en 1994 la certification ISO 9001 pour son système de management de la qualité : des activités de conception et développement du produit aux processus de production, en passant par les services. Marazzi fait preuve d'un vif intérêt pour l'environnement, conscient qu'une démarche active est nécessaire pour gérer les problèmes occasionnés par sa présence sur le territoire. En 2003, l'entreprise a certifié son système de management environnemental selon la norme ISO 14001. Elle accorde une importance fondamentale à la sécurité du personnel et, pour cette raison, vise à une optimisation continue en mettant en œuvre des contrôles et audits fréquents, des investissements et des initiatives de formation avec la participation directe des travailleurs. Marazzi prouve son engagement par la certification OHSAS 18001 de son système de management de la santé et de la sécurité au travail.

Im Vordergrund der Philosophie von Marazzi steht von jeher das Streben nach einem technisch wegweisenden Produkt und hohen qualitativen wie ästhetischen Standards. Marazzi ist als eines der ersten Unternehmen der Branche bereits seit 1994 nach ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung umfasst die Produktplanung und -entwicklung, die Fertigungsprozesse und die technologieintensiven Produkte und Services. Umweltschutz wird bei Marazzi groß geschrieben. Deshalb geht das Unternehmen proaktiv mit den Problemen um, die sich aus der Produktionstätigkeit für den Standort und seine Einwohnergemeinschaft ergeben. Im Jahr 2003 erlangte es die Zertifizierung für das Umweltmanagementsystem nach der Norm ISO 14001. Die Arbeitssicherheit ist von grundlegender Bedeutung für Marazzi. Das belegt ein kontinuierlicher Verbesserungsprozess mit konstanten Prüfungen und Kontrollen, Investitionen und Schulungsmaßnahmen unter direkter Einbeziehung der Mitarbeiter. Marazzi erlangte in Anerkennung dieser Anstrengungen die Zertifizierung des Arbeits- und Gesundheitsschutzmanagements nach OHSAS 18001.

La filosofía de Marazzi siempre se ha orientado hacia la consecución de un producto de vanguardia en lo técnico y de elevados estándares en lo cualitativo y lo estético. Marazzi fue una de las primeras empresas del sector en obtener, en 1994, la certificación ISO 9001 de su sistema de gestión de la calidad empresarial, desde el diseño y el desarrollo de los productos hasta los procesos de producción y las actividades de prestación de servicios. Marazzi dedica una extraordinaria atención al medio ambiente, consciente de que ha de gestionar con una actitud proactiva los problemas derivados de la presencia productiva en el territorio. En 2003 certificó su sistema de gestión medioambiental con arreglo a la norma ISO 14001. La seguridad del personal es de fundamental importancia para la empresa, que trata de mejorar continuamente por medio de controles y comprobaciones constantes, inversiones y formación, e involucrando de manera directa a los trabajadores. El compromiso de Marazzi en este sentido queda demostrado con la obtención de la certificación OHSAS 18001 de su sistema de gestión de la salud y la seguridad en el trabajo.

Принципы работы компании Marazzi всегда нацелены на производство технически передовой продукции, с высокими стандартами качества и эстетики. Marazzi была одной из первых компаний в этой отрасли, получившей в 1994 году сертификат соответствия стандарту ISO 9001 своей Системы менеджмента качества, охватывающей весь процесс: от проектирования и развития продукции до производственных процессов и деятельности по обслуживанию. Marazzi уделяет огромное внимание окружающей среде, осознавая, что она должна иметь активный подход к решению проблем, связанных с наличием производства на территории. В 2003 году она сертифицировала свою Систему экологического менеджмента на соответствие стандарту ISO 14001. Безопасность персонала имеет фундаментальную важность для компании, которая непрерывно работает над улучшениями, постоянно осуществляя проверки и контроль, инвестиции и подготовку при непосредственном участии сотрудников. Предпринимаемые Marazzi усилия подтверждают сертификатом OHSAS 18001 Системы охраны здоровья и обеспечения безопасности труда.



Leed® Credit and Recycled Content • Crédit Leed® et Contenu Recyclé • Leed® Punkte und Recyclinganteil • Crédito Leed® y Contenido Reciclado • Кредиты Leed® и Переработанный Материал в Составе

La certificazione volontaria LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) è il protocollo più diffuso a livello internazionale per la bioedilizia e la progettazione sostenibile promosso da U.S Green Building Council. Il sistema di rating LEED® si struttura in 9 categorie, ciascuna delle quali è organizzata in prerequisiti obbligatori e crediti determinati dalle caratteristiche del progetto. Tutti i prodotti in ceramica e in gres porcellanato Marazzi, grazie alla qualità ecologica dell'intero ciclo industriale di produzione, contribuiscono all'ottenimento dei crediti LEED® degli edifici, in particolare, per le aree tematiche relative a Materiali e Risorse (MR), Sito Sostenibile (SS) e Qualità Ambientale Interna (EQ). Diverse linee di prodotto Marazzi (vedi tabella sotto) sono realizzate con il 40% di materiale riciclato, certificato dall'Istituto di Certificazione internazionale 'Certquality', e partecipano all'ottenimento di crediti LEED® nella categoria Materiali e Risorse • Voluntary LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification is the most widespread international protocol for green building and sustainable architecture promoted by the U.S Green Building Council. The LEED® rating system is structured into 9 categories, each of which is organized into mandatory prerequisites and credits determined by the characteristics of the project. Thanks to the environmental quality of the entire industrial production cycle, all Marazzi's ceramic and porcelain stoneware products are eligible for LEED® credits for buildings, in particular for the thematic areas related to Materials and Resources (MR), Sustainable Site (SS) and Indoor Environmental Quality (EQ). Several Marazzi product collections (see table below) are made of 40% recycled material, certified by the 'Certquality' International Certification Institute, and are eligible for LEED® credits in the Materials and Resources category. • Initiée par l'US Green Building Council, la certification volontaire LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) est le référentiel le plus divulgué à l'international pour la bioconstruction et pour la construction durable. Le système de rating LEED® est divisé en neuf catégories intégrant chacune des critères obligatoires et des crédits en fonction des caractéristiques du projet. En raison de la qualité écologique du cycle industriel, tous les produits en céramique et grès cérame Marazzi contribuent à l'obtention des crédits LEED®, et notamment dans les catégories Matériaux et Ressources (MR), Aménagement écologique des sites (SS) et Qualité environnementale de l'air intérieur (EQ). Plusieurs collections Marazzi (voir tableau ci-après) comportent un contenu recyclé de 40 %, conformément à la certification émise par l'organisme international « Certquality », et contribuent à l'obtention de crédits LEED® dans la catégorie Matériaux et Ressources. • Die freiwillige Zertifizierung nach LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) ist der internationale populärste Standard für nachhaltiges Planen und Bauen und wurde vom U.S Green Building Council erarbeitet. Das Checklistsensystem nach LEED® ist in neun Zertifikatgruppen gegliedert, für die jeweils obligatorische Anforderungen und Punktebewertungen ausgehend von den Projektmerkmalen gelten. Alle Produkte aus Keramik und Feinsteinzeug von Marazzi tragen aufgrund der Umweltverträglichkeit ihres gesamten Fertigungsprozesses zur Erlangung von LEED® Punkten für Gebäude bei, insbesondere bezüglich der Themenfelder Materialien und Ressourcen (MR), Nachhaltige Baugelände (SS) und Komfort und Raumqualität (EQ). Etliche Produktlinien von Marazzi (siehe Tabelle unten) werden mit einem Recycling-Anteil von 40 % hergestellt, zertifiziert durch die international anerkannte Prüfstelle „Certquality“, und tragen zur Erlangung von LEED® Punkten im Themenbereich Materialien und Ressourcen bei. • La certificación voluntaria LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) es el protocolo más difundido a nivel internacional para la construcción ecológica y el diseño sostenible promovido por el U.S Green Building Council. El sistema de calificación LEED® está estructurado en 9 categorías, cada una de las cuales está organizada en prerrequisitos obligatorios y créditos determinados por las características del proyecto. Todos los productos de cerámica y gres porcelánico Marazzi, gracias a la calidad ecológica de todo el ciclo industrial de producción, contribuyen a la obtención de los créditos LEED® de los edificios, en particular, para las áreas temáticas relativas a Materiales y Recursos (MR), Sitio Sostenible (SS) y Calidad Ambiental Interior (EQ). Diversas colecciones de productos Marazzi (ver tabla abajo) están realizadas con el 40% de material reciclado, certificado por el instituto de certificación internacional «Certquality», y participan en la obtención de créditos LEED® en la categoría Materiales y Recursos. • Добровольная сертификация LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) - это самый распространенный на международном уровне протокол для биостроительства и экологически рационального проектирования, продвигаемый U.S Green Building Council. Система рейтинга LEED® подразделяется на 9 категорий, каждая из которых предусматривает обязательные предварительные требования и кредиты, определяемые характеристиками проекта. Благодаря экологичности полного промышленного производственного цикла вся керамическая и керамогранитная продукция Marazzi способствует получению кредитов LEED® для зданий, в частности, для таких тематических разделов, как: Материалы и ресурсы (MR), Место экологического строительства (SS) и Качество среды в помещениях (EQ). Многочисленные линии продукции Marazzi (см. таблицу ниже) производятся с использованием 40% повторно переработанного материала, что сертифицируется международным сертификационным институтом Certquality, и способствуют получению кредитов LEED® в категории Материалы и ресурсы.



Green Building Council Italia

Marazzi Group S.r.l. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile, energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente, contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazione LEED® • Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable, energy efficient and environmentally friendly building, helping to improve people's quality of life with the LEED® standards and certification • Marazzi Group S.r.l. est membre du GBC Italia (Green Building Council Italia) qui est une association dont l'objectif est de favoriser la diffusion d'une culture du bâtiment durable énergétiquement efficace, respectueuse de l'environnement en sensibilisant l'opinion publique sur son impact sur la qualité de la vie des citadins, au travers du système de certification LEED® • Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italien, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die LEED®-Zertifizierungsstandards beigetragen wird • Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible, energicamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED® • Marazzi Group S.r.l. является членом ассоциации Green Building Council Italia, которая продвигает культуру экоустойчивого энергосберегающего строительства, щадящего окружающую среду, и способствует улучшению качества жизни граждан посредством сертификационного стандарта LEED®.

Descrizione Serie • Series Description • Description Des Séries • Beschreibung Der Serie • Descripción Serie • Описание Серий

Block	Mystone_Ceppo di Gré20
Memento	Mystone_Lavagna
Treverkear	Mystone_Basalto
Treverklife	Mystone_Bluestone
Art	Mystone_Bluestone20
Pinch	Mystone_Gris Fleury
Market Beige/Grey/Sand/Opale/Smoke/White/Crete/Graphite	Mystone_Gris Fleury20 Mystone_Gris Du Gent
Material	Mystone_Gris Du Gent20 Mystone_Limestone Mystone_Limestone20 Mystone_Moon
SistemN Sabbia/Tortora/Fango/Marrone/Perla/Grigio Chiaro/Grigio Medio/Grigio Scuro/Grafite/Nero	Mystone_Moon20 Mystone_Pietra di Vals
SistemS Cenere/Sand/Taupe/Oliva/Petro/Antracite/Grafite	Mystone_Pietra di Vals20 Mystone_Pietra Italia
SistemB Avorio/Sabbia/Corda/Tortora/Fango/Grigio Chiaro/Grigio Medio/Grigio Scuro/Grafite	Mystone_Pietra Italia20 Mystone_Quarzite Mystone_Quarzite20
Mystone_Basalto20	Mystone_Kashmir
Mystone_Ardesia Cenere/Antracite	Mystone_Kashmir20
Mystone_Ardesia20	Mystone_Silverstone
Mystone_Ceppo di Gré	Mystone_Silverstone20



Certificazioni

- Certifications • Certifications • Zertifizierungen • Certificaciones • Сертификации



Greenguard

La Certificazione GREENGUARD GOLD garantisce che un prodotto soddisfi alcuni degli standard internazionali più rigorosi ed esaustivi in relazione alle emissioni di composti organici volatili (COV) in ambienti interni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito <http://spot.ulprospector.com> • GREENGUARD GOLD Certification ensures that a product has met some of the world's most rigorous and comprehensive standards for low emissions of volatile organic compounds (VOCs) into indoor air. For further information: <http://spot.ulprospector.com> • La certification GREENGUARD GOLD atteste qu'un produit est conforme à quelques-unes des normes les plus sévères et les plus complètes au monde en matière d'émissions dans l'air intérieur de composés organiques volatils (COV). Pour de plus amples informations, visitez le site: <http://spot.ulprospector.com> • Die GREENGUARD GOLD-Zertifizierung bescheinigt, dass ein Produkt die weltweit strengsten und umfassendsten Obergrenzen für die Emission von flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) in die Innenraumluft einhält. Weitere Informationen sind auf der Website des Umweltsiegels zu finden: <http://spot.ulprospector.com> • La certificación GREENGUARD GOLD garantiza que un producto cumple con algunas de las normas más estrictas y exhaustivas del mundo en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) al aire en espacios cerrados. Más información disponible en el sitio de la marca: <http://spot.ulprospector.com> • Το сертификат GREENGUARD GOLD garantisce, che la produzione soddisfa uno dei più rigorosi e esaustivi standard internazionali in relazione alle emissioni di composti organici volatili (COV) in ambienti interni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito <http://spot.ulprospector.com> • La certificación GREENGUARD GOLD garantiza que un producto cumple con algunas de las normas más estrictas y exhaustivas del mundo en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) al aire en espacios cerrados. Más información disponible en el sitio de la marca: <http://spot.ulprospector.com> • Το сертификат GREENGUARD GOLD garantisce, che la produzione soddisfa uno dei più rigorosi e esaustivi standard internazionali in relazione alle emissioni di composti organici volatili (COV) in ambienti interni. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito <http://spot.ulprospector.com> • La certificación GREENGUARD GOLD garantiza que un producto cumple con algunas de las normas más estrictas y exhaustivas del mundo en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) al aire en espacios cerrados. Más información disponible en el sitio de la marca: <http://spot.ulprospector.com>

EPD (Environmental Product Declaration)

Marazzi Group ha valutato gli impatti ambientali legati ai propri prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione. I risultati di questa analisi LCA (life cycle assessment), condotta secondo le norme internazionali della serie ISO 14040, sono pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto EPD (ISO 14025 e EN 15804) che contribuisce al raggiungimento di crediti per la certificazione LEED. • Marazzi Group has assessed its products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of the raw materials through to the recycling of demolition spoil. The findings of this LCA (Life Cycle Assessment), performed in accordance with the ISO 14040 series international standards, have been published in the Environmental Product Declaration (ISO 14025 and EN 15804), contributing to the attainment of LEED certification credits. • Marazzi Group a évalué les impacts de ses produits sur l'environnement pendant tout leur cycle de vie, depuis l'extraction et la transformation des matières premières jusqu'à la récupération des déchets de démolition. Les résultats de cette analyse du cycle de vie (ACV), menée selon les normes internationales ISO 14040, sont publiés dans la Déclaration environnementale de produit (DEP) (selon les normes ISO 14025 et EN 15804) qui contribue à l'obtention des crédits pour la certification LEED. • Die Marazzi Group hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus beurteilt, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt. Die Ergebnisse dieser Ökobilanz (Life Cycle Assessment, LCA) nach der internationalen Normenreihe ISO 14040 wurden in der Umwelt-Produktdeklaration EPD gemäß ISO 14025 und EN 15804 veröffentlicht, die zur Zuerkennung von Punkten für die Zertifizierung nach dem Zertifizierungssystem LEED beiträgt. • Marazzi Group ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la valorización de los residuos de la construcción y demolición. Los resultados de este análisis de ciclos de vida LCA (life cycle assessment), realizado de acuerdo con las normas internacionales de la serie ISO 14040, han sido publicados en la declaración ambiental de producto EPD (ISO 14025 y EN 15804) que contribuye a la obtención de los créditos para la certificación de sostenibilidad en la construcción LEED. • Marazzi Group оценила воздействие на окружающую среду своей продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторной переработки строительного мусора. Результаты этого анализа LCA (оценка жизненного цикла), проведенного в соответствии с международными нормами из серии ISO 14040, опубликованы в Экологической декларации продукции EPD (ISO 14025 и EN 15804), которая способствует получению кредитов для выдачи сертификата LEED.

Greenguard	
Descrizione Serie • Series Description • Description Des Séries • Beschreibung Der Serie • Descripción Serie • Описание Серий	
Allmarble	Mystone Quarzite
Allmarble20	Mystone Quarzite20
Apparel	Mystone Silverstone
Appeal Floor	Mystone Silverstone20
Art	Pietra di Noto
Art20	Pietra Occitana
Bisque	Pinch
Blend	Planet
Block	Plaster
Bricco	Plaster20
Clays	Polis
Cotti d'Italia	Poudre
Cottotoscana	Powder
Cottotoscana20	Progress
Cult	Rocking
D_Segni	Rocking20
D_Segni Blend	Scenario
D_Segni Colore	SistemB
D_Segni Scaglie	SistemN
Dust	SistemN20
Evolutionmarble Floor	SistemP
Gm	SistemS
Horizon	SistemT-Cromie
Iside	SistemT-Graniti
Lume	SistemU
Marbleline	Spazio
Marbleplay	Stonework
Market	Stream Floor
Material	Terratech
Material20	Terramix
Memento	Treverk
Memento20	Treverkage
Memo	Treverkcharme
Midtown	Treverkchic
Mineral	Treverkcountry
Multiquartz	Treverkdear
Multiquartz20	Treverkdear20
Mystone Ardesia	Treverkerver
Mystone Ardesia20	Treverkfusion
Mystone Basalto	Treverkheart
Mystone Basalto20	Treverkhome
Mystone Beola20	Treverkhome20
Mystone Bluestone	Treverkland
Mystone Bluestone20	Treverklife
Mystone Ceppo di Gré	Treverklook
Mystone Ceppo di Gré20	Treverkmade
Mystone Gris du Gent	Treverkmade 20
Mystone Gris du Gent20	Treverkmood
Mystone Gris Fleury	Treverkmore
Mystone Gris Fleury20	Treverkmust
Mystone Kashmir	Treverksoil
Mystone Kashmir20	Treverkstage
Mystone Lavagna	Treverktech
Mystone Limestone	Treverktrend
Mystone Limestone20	Treverkview
Mystone Moon	Treverkway
Mystone Moon20	Vero
Mystone Pietra di Vals	Vero20
Mystone Pietra di Vals20	Visual
Mystone Pietra Italia	
Mystone Pietra Italia20	

Simbologia

- Symbols • Symboles • Symbole • Symbole • Символы

-  Pavimento lucido • Glossy flooring • Revêtement de sol lustré • Glänzender halbmatt Bodenbelag • Pavimento brillante • Блестящий пол
-  Pavimento semimatt • Semimatt flooring • Revêtement de sol semi-mat • Halbmatter Bodenbelag • Pavimento semimate • Полуматовый пол
-  Pavimento matt • Matt flooring • Revêtement de sol mat • Matter Bodenbelag • Pavimento mate • Матовый пол
-  Rivestimento lucido • Glossy wall tiling • Revêtement de mur lustré • Glänzende Wandverkleidung • Revestimiento brillante • Блестящая облицовка
-  Rivestimento semimatt • Semimatt wall tiling • Revêtement de mur semi-mat • Halbmatte Wandverkleidung • Revestimiento semimate • Полуматовая облицовка
-  Rivestimento matt • Matt wall tiling • Revêtement de mur mat • Matte Wandverkleidung • Revestimiento mate • Матовая облицовка



Cover
Photography by Adrian Samson

Photography by Adrian Samson
Pages 2, 8, 16, 19, 20–21, 25, 26–27, 28, 31,
32–33, 34, 37

Photography by Robert Bye
Page 12

Photography by Paolo Gasparini
Photo Courtesy Gio Ponti Archives
Page 22

Gio Ponti, Amate l'Architettura. L'architettura
è un cristallo. Vitali e Ghianda, Genova 1957.
Page 29

Photography by Tiziano Sartorio
Pages 3, 42–43, 48–49, 56, 58, 59, 60–61

La riproduzione dei colori è approssimativa.
Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per
scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate
al momento della stampa del catalogo, pertanto i
dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate.
The tables with the data referred to the content
per box and to the packing weight are updated at
the catalogue printing time; therefore the listed
data can be altered.

Reproduction couleurs approximative.
Les tableaux avec les données concernant les
contenus par colis et les poids des emballage
sont mis à jour au moment où le catalogue est
imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent
subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den
Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den
Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen
Verpackung werden am Ausgabedatum
des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige
Veränderungen entsprechender Daten sind somit
vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada.
Las tablas con los datos del contenido por caja y
el peso de los embalajes, están puestas al día en
la fecha de impresión del catálogo, por tanto los
datos indicados pueden sufrir variaciones.

Воспроизведение цветов ориентировочное.
Таблицы с данными, относящимися к
содержанию коробок и весу упаковок,
действительны на момент издания каталога,
следовательно, они могут претерпеть
изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di
modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i
componenti dei sistemi illustrati in questo folder,
senza l'obbligo di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right to modify
and replace the components of the systems
illustrated in this folder, even only partially and
with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group se réservent le droit de modifier
et de remplacer sans aucun preavis, meme
partiellement, les elements des systemes
presentes dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile
des in diesem Katalog aufgeführten Systems
ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu
ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de
modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y
sin previo aviso, los componentes de los sistemas
ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным
правом изменять и заменять, даже лишь
частично, компоненты иллюстрированных в
данном каталоге систем без обязательства
предварительного уведомления.

Triennale

Triennale